BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

14 MAART 1975.

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie I. — Organisatie van het Onderwijs	8
Sectie II. — Hoger Onderwijs	8
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	12
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	20
Sectie V. — Algemeen bestuur	20
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie II. — Hoger Onderwijs	22
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	22
Sectie V. — Algemeen bestuur	24
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	28
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	30
VERANTWOORDIGINGSPROGRAMMA.	
Vergelijkende tabellen	44
Samenvattende tabel	72

R. A 10119

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

14 MARS 1975.

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1975.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section I. — Organisation des études	9
Section II. — Enseignement supérieur	9
Section III. — Recherche scientifique	13
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	21
Section V. — Administration générale	21
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section II. — Enseignement supérieur	23
Section III. — Recherche scientifique	23
Section V. — Administration générale	25
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds général des bâtiments scolaires	28
Titre IV. — Section particulière	31
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Tableaux comparatifs	45
Tableau récapitulatif	72

R. A 10119

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie I. — Organisatie van het Onderwijs	73
Sectie II. — Hoger Onderwijs	73
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	76
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	112
Sectie V. — Algemeen bestuur	113
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie II. — Hoger Onderwijs	114
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	114
Sectie V. — Algemeen bestuur	116
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	118
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	120
BIJLAGE.	
Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	129

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section I. — Organisation des études	73
Section II. — Enseignement supérieur	73
Section III. — Recherche scientifique	76
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	112
Section V. — Administration générale	113
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section II. — Enseignement supérieur	114
Section III. — Recherche scientifique	114
Section V. — Administration générale	116
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds général des bâtiments scolaires	118
Titre IV. — Section particulière	120
ANNEXE.	
Tableau des fondations, donations, legs et prix	129

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I) EN DE KAPITAALSUITGAVEN (TITEL II).

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I) ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).

ARTICLE 1er.

Il est ouvert pour les dépenses de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1975 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet-gesplitste kredieten — *Crédits non dissociés*	Gesplitse kredieten — *Crédits dissociés*	
		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
Lopende uitgaven (Titel I). — *Dépenses courantes (Titre I)* . F	2.226,1	—	—
Kapitaalsuitgaven (Titel II). — *Dépenses de capital (Titre II)* .	9.027,4	330,9	316,2
Totaal. — *Total* . . . F	11.253,5	330,9	316,2

Deze kredieten worden opgesomd onder titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaalsuitgaven.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

ART. 3.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50.000 frank niet overschrijden.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

ART. 4.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Het provisionel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie V van titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 2.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique et des Archives générales du Royaume;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 6.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Institut royal météorologique, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

6° des avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50.000 francs.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

ART. 4.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section V du titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 7.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1975 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 500.000.000 frank voor de ontvangsten en 500.000.000 frank voor de uitgaven.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 9.141.104.000 frank voor de ontvangsten en op 10.163.088.000 frank voor de uitgaven.

ART. 9.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

ART. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 7.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1975 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500.000.000 de francs pour les recettes et à 500.000.000 de francs pour les dépenses.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 9.141.104.000 francs pour les recettes et à 10.163.088.000 francs pour les dépenses.

ART. 9.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 13 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	

SECTIE I.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.11	Toelage aan de Stichting «Santé-Etudes»		1,2
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		1,2
	Totalen voor sectie I. — Bestuur van het Onderwijs.		1,2

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen (*pro memorie*)		—
33.02	Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der protestantse Godgeleerdheid te Brussel . .		0,2
33.03	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité (*pro memorie*)		—
33.04	Toelagen :		
	1. Europa-College	*21,2*	
	2. Stichting Biermans-Lapôtre	*1,5*	
	3. Europese universitaire instelling te Florence	*0,1*	
	4. Universitaire Stichting	*1,1*	
			23,9
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		24,1

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 27 juli 1971)		482,6

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		SECTION I.	
		ADMINISTRATION DES ETUDES.	
		CHAPITRE III.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
		Autres subventions aux entreprises.	
—	—	Subvention à la Fondation «Santé-Etudes»	32.11
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section I. — Organisation des Etudes.	
		SECTION II.	
		ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.	
		CHAPITRE III.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
		Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurations et des homes estudiantins (*pour mémoire*).	33.01
—	—	Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	33.02
—	—	Subvention au Comité Universitaire de Solidarité (*pour mémoire*)	33.03
		Subventions :	33.04
—	—	1. Collège d'Europe.	
—	—	2. Fondation Biermans-Lapôtre.	
—	—	3. Institut universitaire européen à Florence.	
—	—	4. Fondation Universitaire.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
		CHAPITRE IV.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
		Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).	41.01

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
44.01	**Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (in afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)**	(1)
44.02	**Pensioentoelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)**	(1)
44.03	**Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel**	5,0
44.04	**Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 600.50.A van titel IV) :**	
	1. Oud regime	(1)
	2. Nieuw regime	(1)
	Totalen voor de artikelen 44 . . .	5,0
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .	487,6

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	**Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964** .	2,0
01.02	**Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971**	0,2
01.03	**Bijdrage van de Staat ter toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971 in het eventueel tekort van de patrimonia van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de bekendmaking van het koninklijk uitvoeringsbesluit mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele geldvoorschotten toekennen in mindering van de bedragen die zullen verschuldigd zijn met inbegrip van de uitgaven voor de vorige jaren) (*pro memorie*)**	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	2,2
	Totalen voor sectie II. — Hoger Onderwijs	513,9

(1) Zie begrotingen franstalig en nederlandstalig regime.

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
—	—	**Allocation de fonctionnement aux «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles. — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles).**	44.01
—	—	**Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971) . . . . .**	44.02
—	—	**Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles . . . . . .**	44.03
		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'art. 600.50.A du titre IV) :	44.04
—	—	1. Ancien régime.	
—	—	2. Nouveau régime.	
—	—	**Totaux pour les articles 44.**	
—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
		CHAPITRE 01.	
		DIVERS.	
		Non réparti économiquement.	
—	—	**Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créée par la loi du 21 mars 1964.**	01.01
—	—	**Fondation Universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.**	01.02
—	—	**Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971 dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures) (*pour mémoire*).**	01.03
—	—	**Totaux pour le chapitre 01.**	
—	—	**Totaux pour la section II. — Enseignement supérieur.**	

(1) Voir budgets néerlandais et français.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.03	**Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*38,7*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*74,8*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*30,6*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*138,8*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*100,6*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*94,7*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*62,5*	
	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*6,2*	
			546,9
11.04	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,4*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*1,6*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,4*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,1*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,5*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,5*	
			3,5
	Totalen voor § 1		550,4

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

12.01	**Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren):**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,8*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*9,8*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*2,5*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*1,7*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*2,6*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*1,4*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*1,0*	
	9. Andere instellingen	*2,8*	
			22,6
12.02	**Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*1,7*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*6,0*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*1,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*10,0*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*6,9*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*4,9*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*2,4*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*0,4*	
	9. Andere instellingen	*0,1*	
			33,5

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		SECTION III.	
		RECHERCHE SCIENTIFIQUE.	
		CHAPITRE I.	
		DEPENSES DE CONSOMMATION.	
		(Dépenses courantes pour biens et services.)	
		§ 1. — *Salaires et charges sociales.*	
		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	**Totaux pour le § 1.**	
		§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*	
		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :	12.01
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	9. Autres institutions.	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
—	—	9. Autres institutions.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
12.03	**Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*15,3*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*43,4*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*16,4*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*44,5*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*8,2*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*11,0*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*7,3*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*1,1*	
	9. Andere instellingen	*0,9*	
			148,1
12.04	**Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*5,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,2*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*1,7*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,3*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*2,8*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*0,2*	
			10,3
12.05	**Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**		
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*1,5*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,3*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,1*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*2,6*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,1*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*0,1*	
			4,7
12.07	**Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:**		
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,1*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,2*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,1*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,2*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,1*	
			0,8
12.08	**Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**		
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,1*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,2*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,2*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,1*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*0,1*	
			0,8
12.09	**Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,1*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,5*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,1*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,2*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,1*	
			1,0

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne	
—	—	9. Autres institutions.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
		Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	12.05
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
12.10	**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,4*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*1,1*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*1,0*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,9*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,8*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,1*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	*0,1*	
	9. Andere instellingen	*0,1*	
			4,6
12.12	**Andere kleine bestuursuitgaven**		0,1
12.13	**Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen**		9,4
12.14	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*1,0*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,8*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*0,6*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*3,4*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*1,0*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*1,2*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*0,2*	
			8,2
12.90	1. **Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten)**	*4,0*	
	2. **Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt**	*0,9*	
			4,9
12.91	**Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis**		0,2
	Totalen voor § 2		249,2
	Totalen voor hoofdstuk I		799,6

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	**Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie**		0,4
	Totalen voor de artikelen 32		0,4

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	**Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties**		20,8
33.02	**Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog**		13,5
	Totalen voor de artikelen 33		34,3

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
—	—	9. Autres institutions.	
—	—	**Autres menues dépenses d'administration**	12.12
—	—	**Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris les remboursements d'impôts à la Régie des Bâtiments.**	12.13
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	**1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).**	12.90
—	—	**2. Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.**	
—	—	**Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.**	12.91
—	—	**Totaux pour le § 2.**	
—	—	**Totaux pour le chapitre I.**	
		CHAPITRE III.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
		Autres subventions aux entreprises.	
—	—	**Subvention à l'Institut National de Cinématographie scientifique**	32.02
—	—	**Totaux pour les articles 32.**	
		Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	**Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.**	33.01
—	—	**Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la seconde guerre mondiale** . . .	33.02
—	—	**Totaux pour les articles 33.**	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.		
34.01	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek		50,6
	Totalen voor de artikelen 34 . . .		50,6
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		85,3
	HOOFDSTUK IV.		
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.		
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.		
41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek:		
	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat	*121,1*	
	2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken	*47,7*	
	3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	*330,9*	
	4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie .	*31,9*	
			531,6
41.03	Toelage ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties		18,0
41.04	Toelage ten bate van het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de financiering van wetenschappelijke publikaties		3,8
41.06	Toelage aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen		1,5
41.09	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen		4,0
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .		558,9
	HOOFDSTUK 01.		
	DIVERSE.		
	Niet-economisch verdeeld.		
01.01	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid		9,0
01.02	1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen	*9,0*	
	2. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het «Musée du Rwanda» te Butare.	*0,1*	
			9,1
01.03	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen		3,7
01.05	1. Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor tropische landbouwkunde en plattelandse ontwikkeling	*2,3*	
	2. Publikatie van het «Atlas climatique du bassin congolais»	*0,7*	
			3.0
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .		24,8
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek		1.468,6

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		
		Transferts de revenus à l'étranger.	
—	—	**Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.**	34.01
—	—	**Totaux pour les articles 34.**	
—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	
		CHAPITRE IV.	
		TRANSFERT DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
		Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
		Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
—	—	**1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.**	
—	—	**2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.**	
—	—	**3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.**	
—	—	**4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.**	
—	—	**Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.**	41.03
—	—	**Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.**	41.04
—	—	**Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de permettre d'assurer des missions éducatives.**	41.06
—	—	**Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium.**	41.09
—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
		CHAPITRE 01.	
		DIVERS.	
		Non réparti économiquement.	
—	—	**Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.**	01.01
—	—	**1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.**	01.02
—	—	**2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le « Musée du Rwanda », à Butare.**	
—	—	**Dépenses de personnel et de services résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.**	01.03
—	—	**1. Dépenses de personnel et de fonctionnement du service de documentation en Agronomie tropicale et développement rural.**	01.05
—	—	**2. Publication de l'Atlas climatique du bassin congolais.**	
—	—	**Totaux pour le chapitre 01.**	
—	—	**Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.**	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*

SECTIE IV.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Toelage aan de Europese School te Brussel	0,5
34.02	Toelage aan de Europese School te Mol	0,5
34.03	Toelage aan de Europese School te Luxemburg (*pro memorie*)	—
34.04	Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de Shape tot stand gekomen akkoord	1,1
	Totalen voor hoofdstuk III	2,1
	Totalen voor sectie IV. — Europese scholen, duitstalige scholen, tweetalige scholen	2,1

SECTIE V.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.20	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	200,0
	Totalen voor hoofdstuk IV	200,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	40,3
	Totalen voor hoofdstuk 01	40,3
	Totalen voor sectie V. — Algemeen Bestuur	240,3
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven	2.226,1

(En millions de francs.) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		SECTION IV.	
		ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.	
		CHAPITRE III.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
		Transferts de revenus à l'étranger.	
—	—	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	34.01
—	—	Subvention à l'Ecole européenne de Mol	34.02
—	—	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (*pour mémoire*)	34.03
—	—	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le Shape.	34.04
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.	
		SECTION V.	
		ADMINISTRATION GENERALE.	
		CHAPITRE IV.	
		TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
		Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	41.20
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
		CHAPITRE 01.	
		DIVERS.	
		Non réparti économiquement.	
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.01
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section V. — Administration générale.	
—	—	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALSUITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.01	Terugvorderbare voorschotten aan de «Université libre de Bruxelles» en aan de Vrije Universiteit Brussel zulks om hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten (*pro memorie*)	—	
	Totalen voor hoofdstuk VIII . . .	—	
	Totalen voor sectie II. — Hoger Onderwijs	—	

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:		
	1. Koninklijke Sterrenwacht (*pro memorie*).	—	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*1,4*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*1,8*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*0,3*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,5*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	*0,1*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*2,3*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong .	*0,1*	
			6,5
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.:		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,1*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,3*	
			0,4
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*9,7*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*12,9*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	*11,1*	
	4. Koninklijke Bibliotheek	*14,0*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*3,5*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	*6,7*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*4,4*	
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong .	*0,7*	
			63,0

(En millions de francs.) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		SECTION II.	
		ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.	
		CHAPITRE VIII.	
		OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.	
		Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.	
—	—	Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit Brussel » en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement (*pour mémoire*)	84.01
—	—	**Totaux pour le chapitre VIII.**	
—	—	**Totaux pour la section II. — Enseignement supérieur.**	
		SECTION III.	
		RECHERCHE SCIENTIFIQUE.	
		CHAPITRE VII.	
		INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
		Achats de biens meubles durables.	
		Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :	74.01
	—	1. Observatoire royal (*pour mémoire*).	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
		Achats de machines non livrables par l'O.C.F. :	74.02
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
		Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	

TITEL II. — KAPITAALSUITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
74.04	**Aankoop van vervoermiddelen te land:**		
	1. Koninklijke Sterrenwacht	*0,3*	
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	*0,1*	
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (*pro memorie*)	—	
	5. Algemeen Rijksarchief	*0,6*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (*pro memorie*)	—	
			1,0
74.05	**Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting**		—
74.80	**Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventuele overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden):**		
	4. Koninklijke Bibliotheek	*12,7*	
	5. Algemeen Rijksarchief	*1,4*	
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	*0,3*	
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	*3,7*	
			18,1
74.81	**Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België**		38,4
	Totalen voor hoofdstuk VII		127,4
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek		127,4

SECTIE V.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.07	**Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)**		7.200,0
61.08	**Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)**		1.200,0
61.09	**Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor Schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)**		500,0
	Totalen voor hoofdstuk VI		8.900,0

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

72.04	**Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten**		—
	Totalen voor hoofdstuk VII		—

(En millions de francs.) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		Achats de moyens de transport terrestre :	74.04
—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (*pour mémoire*).	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles (*pour mémoire*).	
46,2	46,2	**Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique**	74.05
		Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :	74.80
—	—	4. Bibliothèque royale.	
—	—	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
—	—	**Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique**	74.81
46,2	46,2	**Totaux pour le chapitre VII.**	
46,2	46,2	**Totaux pour le section III. — Recherche scientifique.**	
		SECTION V.	
		ADMINISTRATION GENERALE.	
		CHAPITRE VI.	
		TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
		Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	**Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).**	61.07
—	—	**Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).**	61.08
—	—	**Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).**	61.09
—	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
		CHAPITRE VII.	
		INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
		Construction de bâtiments dans le pays.	
173,9	160,0	**Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques**	72.04
173,9	160,0	**Totaux pour le chapitre VII.**	

TITEL II. — KAPITAALSUITGAVEN. (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*
	HOOFDSTUK VIII.	
	KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
	Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.	
83.01	**Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken)** . . . . . (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	—
	Totalen voor hoofdstuk VIII . . .	—
	Totalen voor sectie V. — Algemeen Bestuur	8.900,0
	Totalen voor titel II. — Kapitaalsuitgaven	9.027,4
	ALGEMENE TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING — GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VAN DE FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES	11.253,5

(En millions de francs.) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		
		CHAPITRE VIII.	
		OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.	
		Octrois de crédits et participations à l'étranger.	
110,8	110,0	**Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le terriroite de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux.)** (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	83.01
110,8	110,0	**Totaux pour le chapitre VIII.**	
284,7	270,0	**Totaux pour la section V. — Administration générale.**	
330,9	316,2	**Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.**	
330,9	316,2	**TOTAUX GENERAUX POUR LE MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE — SECTEUR COMMUN AUX REGIMES FRANÇAIS ET NEERLANDAIS.**	

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

4. ONTVANGSTEN. (In duizendtallen frank. — En milliers de francs.) 4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1975 per artikel — *par article*	1974 vermoedelijke — *présumées*	1973 gedane — *effectuées*	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 45.				CHAPITRE 45.	
450.01	Tussenkomst van de Staat : *a*) niet terugvorderbaar	500.000	500.000	—	Interventions de l'Etat : *a*) à fonds perdus.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45 . . .	500.000	500.000	—	**Totaux pour le chapitre 45.**	
	Totalen voor de Ontvangsten . . .	500.000	500.000	—	**Totaux pour les Recettes.**	

5. UITGAVEN. (In duizendtallen frank. — En milliers de francs.) 5. DEPENSES.

Art.	TEKSTEN	1975 per artikel — *par article*	1974 voorziene — *prévues*	1973 werkelijke — *réelles*	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51.				CHAPITRE 51.	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel .	18.000	—	—	Rémunérations du personnel de cadre .	511.01
04	Wettelijke sociale lasten	1.800	—	—	Charges sociales légales	04
512.03	Bezoldiging revisor	20	—	—	Rémunération reviseur	512.03
513.02	Verplaatsingen	100	—	—	Déplacements	513.02
	Totalen voor hoofdstuk 51 . . .	19.920	—	—	**Totaux pour le chapitre 51.**	
	HOOFDSTUK 52.				CHAPITRE 52.	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	1.000	—	—	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen .	120	—	—	Entretien et réparation des locaux . .	03
04	Onderhoud en herstelling :				Entretien et réparation :	04
	a) van materieel en meubilair . .	78	—	—	*a*) du matériel et mobilier;	
	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	100	—	—	*b*) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants.	
07	Verbruiksprodukten	400	—	—	Produits de consommation	07
09	Verscheidene	1.500	—	—	Divers	09
522.01	Allerhande bureauonkosten	700	—	—	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
	Totalen voor hoofdstuk 52 . . .	3.898	—	—	**Totaux pour le chapitre 52.**	
	HOOFDSTUK 53.				CHAPITRE 53.	
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven . . .	475.000	500.000	—	Dépenses particulières proprement dites	533.01
	Totalen voor hoofdstuk 53 . . .	475.000	500.000	—	**Totaux pour le chapitre 53.**	
	HOOFDSTUK 55.				CHAPITRE 55.	
550.02	Meubilair :				Mobilier :	550.02
	a) nieuwe aankopen	800	—	—	*a*) acquisitions nouvelles.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) nieuwe aankopen	150	—	—	*a*) acquisitions nouvelles.	
05	Autovoertuigen :				Véhicules automobiles :	05
	a) nieuwe aankopen	232	—	—	*a*) acquisitions nouvelles.	
	Totalen voor hoofdstuk 55 . . .	1.182	—	—	**Totaux pour le chapitre 55.**	
	Totalen voor de Uitgaven	500.000	500.000	—	**Totaux pour les Dépenses.**	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*
			SECTIE I.		
			STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.		
			HOOFDSTUK I.		
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.		
600	2	A	Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) :		
			Saldo's	7.128.130	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.07 van titel II — kapitaalsuitgaven) 7.200.000		
			— terugbetalingen 200.000		7.400.000
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale 925.000		
			2° patrimoniale 5.640.000		
600	3	A	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden :		
			Middelbaar onderwijs :		
			Saldo's	1.196	
			Ontvangsten		—
			Uitgaven :		
			1° niet patrimoniale . . . . . —		
			2° patrimoniale 1.190		
600	4	A	Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) :		
			Saldo's	1.334.818	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van titel II — kapitaalsuitgaven) . . . . . —		—
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale 1.334.818		
			2° patrimoniale . . . . . —		
600	8	A	Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) : Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs :		
			Saldo's	331	
			Ontvangsten		—
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale 331		
			2° patrimoniale . . . . . —		

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1975 — Solde au 31 décembre 1975	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
		SECTION I.			
		DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.			
		CHAPITRE I.			
		FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.			
		Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) :	600	2	A
	7.963.130	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.07 du titre II — dépenses de capital) 7.200.000			
		— remboursements 200.000			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 925.000			
6.565.000		2° patrimoniales 5.640.000			
		Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :	600	3	A
		Enseignement moyen :			
	6	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 1.190			
1.190					
		Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960) :	600	4	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.01 du titre II — dépenses de capital) —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 1.334.818			
		2° patrimoniales . . . . . —			
1.334.818					
		Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :	600	8	A
		Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités :			
	—	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 331			
		2° patrimoniales . . . . . —			
331					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN		Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*
600	11	A	Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1963) (*pro memorie*)		—	—
600	21	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			
			Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds :			
			Saldo's		21.155	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.1 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	124.600		121.100
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	125.125		
			2° patrimoniale	—		
600	22	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			
			Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken :			
			Saldo's		541	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.2 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	47.700		47.700
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	45.000		
			2° patrimoniale	—		
600	23	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			
			Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers :			
			Saldo's		—	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	330.900		330.900
			Uitgaven			
			1° niet-patrimoniale	300.000		
			2° patrimoniale	—		

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo per 31 december 1975 — *Solde au 31 décembre 1975*	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
—	—	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, *Moniteur belge* du 31 janvier 1963) (*pour mémoire*).	600	11	A
		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :	600	21	A
		Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds :			
	17.130	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du titre I — dépenses courantes — section III) 124.600			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 125.125			
		2° patrimoniales . . . . . —			
125.125					
		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :	600	22	A
		Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat :			
	3.241	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du titre I — dépenses courantes — section III) 47.700			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 45.000			
		2° patrimoniales . . . . . —			
45.000					
		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :	600	23	A
		Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs :			
	30.900	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du titre I — dépenses courantes — section III) 330.900			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 300.000			
		2° patrimoniales . . . . . —			
300.000					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN		Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*
600	24	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			
			Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radio-biologie :			
			Saldo's		—	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.4 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	31.900		31.900
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	28.000		
			2° patrimoniale	—		
600	25	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			
			Gebruik van het saldo van 1967 en vorige jaren :			
			Saldo's		—	
			Ontvangsten			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	—		
600	50	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :			
			Saldo's		5.463	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 44.04 van sectie II van titel I — lopende uitgaven)	—		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale.	—		
			2° patrimoniale	—		—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	5.463		
			2° patrimoniale	—		
600	65	A	Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) :			
			Saldo's		4.923.337	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.08 van titel II — kapitaalsuitgaven)	1.200.000		1.200.000
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	115.000		
			2° patrimoniale	1.635.000		
			Totalen voor hoofdstuk I		13.414.971	9.135.100

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo per 31 december 1975 — *Solde au 31 décembre 1975*	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :	600	24	A
		Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie :			
	3.900	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du titre I — dépenses courantes — section III) 31.900			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 28.000			
		2° patrimoniales . . . . . —			
28.000					
		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :	600	25	A
		Utilisation du solde des années 1967 et antérieures :			
	—	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales . . . . . —			
—					
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Université libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :	600	50	A
	—	Soldes :			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 44.04 de la section II du titre I — dépenses courantes) . . . . . —			
		— particulières :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 5.463			
		2° patrimoniales . . . . . —			
5.463					
		Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) :	600	65	A
	4.373.337	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.08 du titre II — dépenses de capital) 1.200.000			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 115.000			
		2° patrimoniales 1.635.000			
1.750.000					
10.154.927	12.395.144	**Totaux pour le chapitre I.**			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*	
			HOOFDSTUK III.			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.			
660	2	A	Benuttiging van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1) :			
			Saldo's	737		
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : niet-patrimoniale 3			3
			Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale			
660	3	A	Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957) :			
			Saldo's	20.091		
			Ontvangsten			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale . . . . . —			
			2° patrimoniale . . . . . —			
660	4	A	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :			
			Saldo's	82		
			Ontvangsten			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale . . . . . —			
			2° patrimoniale 51			
660	6	B	Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projekten :			
			Saldo's	451		
			Ontvangsten			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale . . . . . —			
			2° patrimoniale 451			

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo per 31 december 1975 — *Solde au 31 décembre 1975*	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
		CHAPITRE III.			
		FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.			
		Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1) :	660	2	A
	740	Soldes.			
		Recettes :			
		— particulières : non patrimoniales 3			
		Dépenses :			
—		— non patrimoniales.			
		Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) :	660	3	A
	20.091	Soldes :			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales . . . . . —			
—					
		Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat :	660	4	A
	31	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 51			
51					
		Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :	660	6	B
	—	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 451			
451					

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN		Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*
660	8	B	Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen :			
			Saldo's		53	
			Ontvangsten			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	53		
			2° patrimoniale	—		
660	9	A	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (*pro memorie*)		—	—
670	3	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :			
			Saldo's		9	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong	—		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale	1		
			2° patrimoniale	—		1
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	—		
			Totalen voor hoofdstuk III . . .		21.423	4
			Totalen voor sectie I		13.436.394	9.135.104

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

700	1	A	Kas van het Rijksarchief :			
			Saldo's		73	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	—		—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	73		

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo op 31 december 1975 — *Solde au 31 décembre 1975*	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
		Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales :	660	8	B
	—	Soldes.			
		Recettes.			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 53			
		2° patrimoniales . . . . . —			
53					
		Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (*pour mémoire*).	660	9	A
—	—				
		Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :	670	3	B
	10	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire . . . . . —			
		— particulières :			
		1° non patrimoniales 1			
		2° patrimoniales . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales . . . . . —			
—					
555	20.872	**Totaux pour le chapitre III.**			
10.155.482	12.416.016	**Totaux pour la section I.**			

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE.

		Caisse des Archives du Royaume :	700	1	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 74.80 du titre I — dépenses courantes — section III) . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 73			
73					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN		Saldo op 1 januari 1975 — *Solde au 1er janvier 1975*	Ontvangsten van het jaar — *Recettes de l'année*
700	2	A	Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) :			
			Saldo's		4.765	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	—		—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	1.500		
700	3	C	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds :			
			Saldo's		3.356	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong	—		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	6.000		6.000
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	5.500		
			2° patrimoniale	—		
700	5	A	Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :			
			Saldo's		1.222	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	—		—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	500		
700	6	A	Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :			
			Saldo's		33	
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van titel I — lopende uitgaven — sectie III)	—		—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	—		
			2° patrimoniale	33		
			Totalen voor hoofdstuk I		9.449	6.000
			Totalen voor sectie II		9.449	6.000
			TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE		13.445.843	9.141.104

(En milliers de francs.) TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo per 31 december 1974 — *Solde au 31 décembre 1974*	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition
		Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) :	700	2	A
	3.265	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 74.80 du titre I — dépenses courantes — section III) . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 1.500			
1.500					
		Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation :	700	3	C
	3.856	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire . . . . . —			
		— particulières :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 6.000			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 5.500			
		2° patrimoniales . . . . . —			
5.500					
		Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles :	700	5	A
	722	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 74.80 du titre I — dépenses courantes — section III) . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 500			
500					
		Caisse du Musée de l'Afrique centrale :	700	6	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 74.80 du titre I — dépenses courantes — section III) . . . . . —			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales . . . . . —			
		2° patrimoniales 33			
33					
7.606	7.843	**Totaux pour le chapitre I.**			
7.606	7.843	**Totaux pour la section II.**			
10.163.088	12.427 859	**TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.**			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITEL I.						
	LOPENDE UITGAVEN.						
	SECTIE I.						
	BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.						
	HOOFDSTUK III.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.						
	Overige subsidies aan bedrijven.						
32.11	**Toelage aan de Stichting «Santé-Etudes»** .	1,2	—	—	1,2	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .	1,2	—	—	1,2	—	—
	Totalen voor sectie I. — Bestuur van het Onderwijs	1,2	—	—	1,2	—	—
	SECTIE II.						
	HOGER ONDERWIJS.						
	HOOFDSTUK III.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.						
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.						
33.01	**Sociale toelagen**	—	—	—	—	—	—
33.02	**Sociale toelage. — Faculteit protestantse godgeleerdheid Brussel**	0,2	—	—	0,3	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnota vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								TITRE I.	
								DEPENSES COURANTES.	
								SECTION I.	
								ORGANISATION DES ETUDES.	
								CHAPITRE III.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
								Autres subventions aux entreprises.	
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—	**Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».**	32.11
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—	**Totaux pour la section I. — Organisation des études.**	
								SECTION II.	
								ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.	
								CHAPITRE III.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
								Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	—	—	—	4,1	—	—	**Subventions sociales. . . . . .**	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	**Subvention sociale Faculté théologie protestante Bruxelles.**	33.02

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.03	**Toelage universitair solidariteitscomité** . .	—	—	—	0,1	—	—
33.04	**Toelagen :**						
	1. Europa-College	21,2	—	—	21,2	—	—
	2. Biermans-Lapôtre	1,5	—	—	1,5	—	—
	3. Universitaire Instelling Florence . . .	0,1	—	—	0,1	—	—
	4. Universitaire Stichting	1,1	—	—	1,0	—	—
		23,9	—	—	23,8	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .	24,1	—	—	24,2	—	—
	HOOFDSTUK IV.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.						
41.01	**Toelage N.F.W.O.**	482,6	—	—	439,6	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.						
44.01	**Werkingsuitkering «Saint - Louis — Sint - Aloysius»**	(5)	—	—	(5)	—	—
44.02	**Pensioentoelagen (wet van 27 juli 1971)** .	(5)	—	—	70,0	—	—
44.03	**Toelage Faculteit protestantse Godgeleerdheid Brussel**	5,0	—	—	5,0	—	—
44.04	**Toelagen A.S.L.K., enz. :**						
	1. Oud regime	(5)	—	—	166,9	—	—
	2. Nieuw regime	(5)	—	—	6,3	—	—
		(5)	—	—	173,2	—	—
	Totalen voor de artikelen 44 . . .	5,0	—	—	248,2	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .	487,6	—	—	687,8	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Zie afzonderlijke kredieten in de begrotingen nederlandstalige en franstalige regimes.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—	**Subvention comité universitaire solidarité.**	33.03
								Subventions :	33.04
10,6	—	10,6	—	—	10,0	—	—	1. Collège d'Europe.	
1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	2. Biermans-Lapôtre.	
1,0	—	—	—	—	—	—	—	3. Institut universitaire Florence.	
—	—	—	—	—	—	—	—	4. Fondation universitaire.	
12,8	—	11,8	—	—	11,1	—	—		
13,2	—	12,1	—	—	15,4	—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	
								CHAPITRE IV.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
								Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
394,2	—	361,9	—	—	—	—	—	**Subvention F.N.R.S.**	41.01
								Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
(5)	—	(5)	—	17,0	39,0	—	—	**Allocation fonctionnement « Saint-Louis — Sint-Aloysius ».**	44.01
70,0	—	22,0	—	45,0	—	—	—	**Subventions-pensions (loi du 27 juillet 1971).**	44.02
4,6	—	3,0	—	1,2	3,0	—	—	**Subvention Faculté de théologie protestante Bruxelles.**	44.03
								Subventions C.G.E.R., etc. :	44.04
173,6	—	173,6	—	—	180,4	—	—	1. Ancien régime.	
4,6	—	4,6	—	—	—	—	—	2. Nouveau régime.	
178,2	—	178,2	—	—	180,4	—	—		
252,8	—	203,2	—	63,2	222,4	—	—	**Totaux pour les articles 44.**	
647,0	—	565,1	—	63,2	222,4	—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Voir crédits séparés dans les budgets néerlandais et français.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	HOOFDSTUK 01.						
	DIVERSE.						
	Niet economische verdeeld						
01.01	Bestuur Hoger Onderwijs	2,0	—	—	2,0	—	—
01.02	Universitaire Stichting	0,2	—	—	0,2	—	—
01.03	Toelagen en uitgaven universitaire expansie (*pro memorie*)	—	—	—	—	—	—
01.03	Bijdrage van de Staat (art. 34 van de wet van 27 juli 1971)	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	2,2	—	—	2,2	—	—
	Totalen voor sectie II. — Hoger Onderwijs	513,9	—	—	714,2	—	—
	SECTIE III.						
	WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.						
	HOOFDSTUK I.						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)						
	§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*						
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel:						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	38,7	—	—	32,5	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	74,8	—	—	63,0	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	30,6	—	—	25,3	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	138,8	—	—	116,6	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	100,6	—	—	85,7	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	94,7	—	—	77,7	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	62,5	—	—	53,0	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	6,2	—	—	5,0	—	—
		546,9	—	—	458,8	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								CHAPITRE 01.	
								DIVERS.	
								Non réparti économiquement.	
1,1	—	1,1	—	0,1	1,5	—	0,3	Administration Enseignement supérieur .	01.01
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Fondation Universitaire	01.02
—	—	—	—	—	—	—	775,1	Subventions et dépenses expansion universitaire (*pour mémoire*).	01.03
100,0	—	—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat (article 34 de la loi du 27 juillet 1971).	01.03
101,3	—	1,1	—	0,1	1,5	—	775,4	Totaux pour le chapitre 01.	
761,5	—	578,3	—	63,3	239,3	—	775,4	Totaux pour la section II. — Enseignement supérieur.	
								SECTION III.	
								RECHERCHE SCIENTIFIQUE.	
								CHAPITRE I.	
								DEPENSES DE CONSOMMATION.	
								(Dépenses courantes pour biens et services.)	
								§ 1. — *Salaires et charges sociales.*	
								Remunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
31,6	—	31,6	—	0,1	26,3	—	0,4	1. Observatoire royal.	
58,2	—	58,2	—	0,2	49,0	—	0,1	2. Institut royal météorologique.	
21,7	—	21,7	—	0,1	14,1	—	0,1	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
108,5	—	108,4	—	—	90,8	—	1,4	4. Bibliothèque royale.	
77,6	—	77,6	—	0,1	56,7	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
73,7	—	73,0	—	—	63,7	—	0,4	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
51,5	—	51,5	—	0,7	42,4	—	0,5	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
4,8	—	4,6	—	0,1	3,9	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
427,6	—	426,6	—	1,3	346,9	—	3,1		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,4	—	—	0,4	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	1,6	—	—	1,4	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	—	—	—	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,4	—	—	0,3	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,1	—	—	0,1	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,5	—	—	0,5	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	0,5	—	—	0,4	—	—
		3,5	—	—	3,1	—	—
	Totalen voor § 1 . . .	550,4	—	—	461,9	—	—
	§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*						
12.01	**Erelonen van advokaten en geneesheren:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,8	—	—	0,6	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	9,8	—	—	8,7	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	2,5	—	—	1,4	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	1,7	—	—	1,4	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	2,6	—	—	1,9	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1,4	—	—	1,4	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	1,0	—	—	0,9	—	—
	9. Andere instellingen	2,8	—	—	2,6	—	—
		22,6	—	—	18,9	—	—
12.02	**Water, stoom, gas en elektriciteit:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	1,7	—	—	1,6	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	6,0	—	—	4,6	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	1,1	—	—	1,0	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	10,0	—	—	10,1	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	6,9	—	—	6,0	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	4,9	—	—	4,5	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	2,4	—	—	2,2	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,4	—	—	0,4	—	—
	9. Andere instellingen	0,1	—	—	0,1	—	—
		33,5	—	—	30,5	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)				
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			LIBELLES	Art.
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. :	11.04
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	1. Observatoire royal.	
1,3	—	0,7	—	0,4	0,8	—	0,3	2. Institut royal météorologique.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
0,4	—	0,4	—	0,1	0,2	—	0,1	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
2,8	—	2,1	—	0,7	1,8	—	0,8		
430,4	—	428,7	—	2,0	348,7	—	3,9	**Totaux pour le § 1.**	
								§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Honoraires des avocats et des médecins, etc.**	12.01
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	1. Observatoire royal.	
8,4	—	6,7	—	1,3	5,7	—	1,3	2. Institut royal météorologique.	
1,2	—	0,7	—	0,4	0,7	—	0,7	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
1,3	—	1,2	—	—	1,2	—	—	4. Bibliothèque royale.	
1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	—	5. Archives générales du Royaume.	
1,3	—	1,1	—	0,2	1,1	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
2,3	—	2,3	—	0,1	2,2	—	0,1	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
2,5	—	1,5	—	0,8	1,4	—	0,1	9. Autres institutions.	
19,0	—	15,5	—	2,8	14,2	—	2,3		
								Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
1,4	—	1,0	—	0,4	0,7	—	0,6	1. Observatoire royal.	
4,0	—	2,9	—	2,0	2,2	—	—	2. Institut royal météorologique.	
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
8,6	—	7,3	—	2,3	6,7	—	1,1	4. Bibliothèque royale.	
3,3	—	1,7	—	0,3	1,0	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
3,6	—	2,0	—	0,4	1,7	—	0,4	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
2,1	—	1,7	—	0,3	1,6	—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	9. Autres institutions.	
23,9	—	17,3	—	5,9	14,6	—	2,2		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	**Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	15,3	—	—	14,5	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	43,4	—	—	40,6	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	16,4	—	—	14,0	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	44,5	—	—	41,0	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	8,2	—	—	8,2	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	11,0	—	—	12,0	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	7,3	—	—	7,3	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	1,1	—	—	0,9	—	—
	9. Andere instellingen	0,9	—	—	0,7	—	—
		148,1	—	—	139,2	—	—
12.04	**Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	5,1	—	—	2,2	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	—	—	—	—	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	—	—	—	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,2	—	—	0,1	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1,7	—	—	1,5	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,3	—	—	0,2	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	2,8	—	—	2,8	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,2	—	—	0,2	—	—
		10,3	—	—	7,0	—	—
12.05	**Bureaubenodigdheden, enz., geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	—	—	—	—	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	1,5	—	—	1,3	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,3	—	—	0,3	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,1	—	—	0,1	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	2,6	—	—	2,6	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	—	—	—	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	0,1	—	—	0,1	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,1	—	—	0,1	—	—
		4,7	—	—	4,5	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines :	12.03
13,4	—	5,9	—	1,2	6,8	—	0,5	1. Observatoire royal.	
38,7	—	26,6	—	9,0	26,0	—	3,8	2. Institut royal météorologique.	
12,4	—	10,7	—	1,6	9,9	—	0,8	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
39,3	—	29,9	—	6,0	28,2	—	3,5	4. Bibliothèque royale.	
7,6	—	4,8	—	—	4,3	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
10,4	—	7,6	—	1,0	9,1	—	2,7	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
7,0	—	6,3	—	0,5	6,0	—	0,5	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,9	—	0,8	—	—	0,8	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
0,5	—	0,2	—	0,3	0,2	—	—	9. Autres institutions.	
130,2	—	92,8	—	19,6	91,3	—	12,0		
								Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
1,2	—	0,7	—	0,2	0,7	—	0,3	1. Observatoire royal.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
1,1	—	0,8	—	0,1	0,8	—	0,1	5. Archives générales du Royaume	
1,7	—	0,1	—	0,2	0,3	—	0,5	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
1,1	—	0,7	—	0,2	1,0	—	0,4	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
5,4	—	2,5	—	0,8	3,0	—	1,5		
								Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Observatoire royal (*pour mémoire*).	
1,1	—	0,8	—	0,1	1,0	—	0,2	2. Institut royal météorologique.	
0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,8	—	0,2	—	0,7	0,1	—	0,4	5. Archives générales du Royaume.	
—	—	—	—	—	—	—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
2,5	—	1,6	—	0,9	1,5	—	0,9		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	**Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	—	—	—	—	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,1	—	—	0,1	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,1	—	—	0,1	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,2	—	—	0,2	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,1	—	—	0,1	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,2	—	—	0,1	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika .	0,1	—	—	0,1	—	—
		0,8	—	—	0,7	—	—
12.08	**Onderhoudsprodukten, enz., geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	—	—	—	—	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,1	—	—	0,1	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,1	—	—	0,1	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,2	—	—	0,2	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,2	—	—	0,2	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	0,1	—	—	0,1	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,1	—	—	0,1	—	—
		0,8	—	—	0,8	—	—
12.09	**Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,5	—	—	0,4	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,1	—	—	0,1	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,2	—	—	0,2	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,1	—	—	0,1	—	—
		1,0	—	—	0,9	—	—
12.10	**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,4	—	—	0,3	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	1,1	—	—	1,0	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,1	—	—	0,1	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	1,0	—	—	1,0	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,9	—	—	0,8	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,8	—	—	0,8	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	—	—	—	0,1	—	—	2. Institut royal météorologique.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	5. Archives générales du Royaume.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,5	—	0,5	—	0,1	0,6	—	0,2		
								Produits d'entretien, etc., fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Observatoire royal.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Institut royal météorologique.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	5. Archives générales du Royaume.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
0,5	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1		
								Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc. :	12.09
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	1. Observatoire royal.	
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	2. Institut royal météorologique.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
0,6	—	0,6	—	0,1	0,6	—	0,1		
								Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
0,2	—	0,2	—	0,1	0,2	—	—	1. Observatoire royal.	
0,8	—	0,3	—	0,3	0,2		0,1	2. Institut royal météorologique.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,3	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,9	—	0,9	—	—	0,8	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,8	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
0,8	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	0,1	—	—	0,1	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,1	—	—	0,1	—	—
	9. Andere instellingen	0,1	—	—	0,1	—	—
		4,6	—	—	4,3	—	—
12.12	**Andere kleine bestuursuitgaven**	0,1	—	—	0,1	—	—
12.13	**Huur van onroerende goederen, enz.** . .	9,4	—	—	3,7	—	—
12.14	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	1,0	—	—	0,7	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,8	—	—	0,6	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	0,6	—	—	0,6	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	3,4	—	—	3,1	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1,0	—	—	2,2	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1,2	—	—	0,2	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	0,2	—	—	0,6	—	—
		8,2	—	—	8,0	—	—
12.90	**1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland, enz.**	4,0	—	—	3,3	—	—
	2. Wetenschappelijke opdrachten, enz., aan Rwanda	0,9	—	—	0,9	—	—
		4,9	—	—	4,2	—	—
12.91	**Excerperen en op microfilms opnemen, enz.**	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totalen voor § 2 . . .	249,2	—	—	223,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	799,6	—	—	684,9	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	**Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie** . .	0,4	—	—	0,3	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (11)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	9. Autres institutions.	
3,9	—	2,9	—	0,9	2,6	—	1,0		
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	**Autres menues dépenses d'administration.**	12.12
—	—	—	—	—	—	—	—	**Loyer des biens immobiliers, etc. :**	12.13
								Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :	12.14
—	—	—	—	—	0,7	—	—	1. Observatoire royal.	
0,2	—	—	—	—	—	—	0,1	2. Institut royal météorologique.	
0,7	—	0,2	—	—	0,2	—	0,1	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
2,9	—	2,5	—	0,4	2,3	—	0,2	4. Bibliothèque royale.	
4,2	—	0,8	—	0,4	1,6	—	1,2	5. Archives générales du Royaume.	
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
8,2	—	3,6	—	0,9	5,0	—	1,8		
3,0	—	2,2	—	0,9	2,6	—	—	**1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger, etc.**	12.90
—	—	—	—	—	—	—	—	**2. Missions scientifiques, etc. au Rwanda.**	
3,0	—	2,2	—	0,9	2,6	—	—		
0,2	—	—	—	—	0,1	—	0,1	**Travaux de dépouillement et de microfilmage, etc.**	12.91
198,0	—	140,0	—	33,0	136,7	—	22,2	**Totaux pour le § 2.**	
628,4	—	568,7	—	35,0	485,4	—	26,1	**Totaux pour le chapitre I.**	
								CHAPITRE III.	
								TRANSFERTS DE REVENUS. A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
								Autres subventions aux entreprises.	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.**	32.02

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Ar	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.						
33.01	**Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties** . . .	20,8	—	—	21,1	—	—
33.02	**Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog**	13,5	—	—	12,5	—	—
	Totalen voor de artikelen 33 . . .	34,3	—	—	33,6	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.						
34.01	**Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.**	50,6	—	—	55,4	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .	85,3	—	—	89,3	—	—
	HOOFDSTUK IV.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.						
41.02	**Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek:**						
	1. Financiering van pedagogische en sociologische studies en enquêtes	121,1		—	110,5	—	—
	2. Financiering van programma's die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken	47,7		—	43,6	—	—
	3. Financiering van onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers	330,9	—	—	284,0	—	—
	4. Financiering op het gebied van de radiobiologie	31,9	—	—	28,0	—	—
		531,6	—	—	466,1	—	—
41.03	**Toelage voor de financiering van wetenschappelijke publikaties**	18,0	—	—	17,0	—	—

(1)tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								Transferts de revenus aux ménages.	
18,0	—	4,4	—	19,9	4,8	—	1,5	**Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.**	33.01
7,8	—	4,0	—	7,3	—	—	1,8	**Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la seconde guerre mondiale.**	33.02
25,8	—	8,4	—	27,2	4,8	—	3,3	**Totaux pour les articles 33.**	
								Transferts de revenus à l'étranger.	
39,4	—	32,5	—	8,6	24,3	—	4,2	**Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.**	34.01
65,2	—	40,9	—	35,8	29,1	—	7,5	**Totaux pour le chapitre III.**	
								CHAPITRE IV.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
								Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
101,6	—	37,2	—	50,9	37,2	—	—	**Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :** 1. Financement d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques.	41.02
39,0	—	16,6	—	18,9	16,6	—	—	2. Financement des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	
264,1	—	85,0	—	50,5	144,5	—	—	3. Financement de recherche fondamentale des chercheurs.	
26,0	—	11,5	—	13,5	11,5	—	—	4. Financement dans le domaine de la radiobiologie.	
430,7	—	150,3	—	133,8	209,8	—	—		
15,0	—	11,6	—	3,6	10,9	—	—	**Subvention en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.**	41.03

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.04	Toelage ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» . . .	3,8	—	—	3,4	—	—
41.06	Toelage aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen	1,5	—	—	1,5	—	—
41.09	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, enz..	4,0	—	—	2,0	—	—
	Totalen voor de artikelen 41 . . .	558,9	—	—	490,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .	558,9	—	—	490,0	—	—
	HOOFDSTUK 01.						
	DIVERSE.						
	Niet-economisch verdeeld.						
01.01	Uitgaven voor personeel : deelneming van België aan internationale activiteiten .	9,0	—	—	8,7	—	—
01.02	1. Uitgaven voor personeel : navorsingswerk overzee	9,0	—	—	8,7	—	—
	2. Buitengewone toelage : « Musée du Rwanda » te Butare (2e schijf)	0,1	—	—	0,1	—	—
		9,1	—	—	8,8	—	—
01.03	Uitgaven voor personeel : Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen .	3,7	—	—	3,5	—	—
01.05	1. Personeelsuitgaven : Documentatie dienst voor Tropische Landbouwkunde, enz. .	2,3	—	—	3,0	—	—
	2. Publikatie van het « Atlas climatique du bassin congolais »	0,7	—	—	—	—	—
		3,0	—	—	3,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	24,8	—	—	24,0	—	—
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	1.468,6	—	—	1.288,2	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
3,0	—	3,0	—	—	—	—	—	Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.	41.04
1,3	—	—	—	1,5	—	—	0,5	Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de permettre d'assurer des missions éducatives.	41.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal, etc.	41.09
450,0	—	164,9	—	138,9	220,7	—	0,5	Totaux pour les articles 41.	
450,0	—	164,9	—	138,9	220,7	—	0,5	Totaux pour chapitre IV.	
								CHAPITRE 01.	
								DIVERS.	
								Non réparti économiquement.	
7,5	—	3,5	—	2,9	4,0	—	1,1	Dépenses de personnel : participation de la Belgique à des activités internationales.	01.01
8,0	—	7,0	—	—	8,7	—	—	1. Dépenses de personnel : recherche relative à l'outre-mer.	01.02
—	—	—	—	—	1,0	—	—	2. Subvention exceptionnelle : « Musée du Rwanda », à Butare (2e tranche).	
8,0	—	7,0	—	—	9,7	—	—		
2,7	—	2,7	—	1,4	1,4	—	—	Dépenses de personnel : Académie royale des Sciences d'Outre-mer.	01.03
2,0	—	1,8	—	1,0	0,8	—	—	1. Dépenses de personnel : Service de documentation en Agronomie tropicale.	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Publication de l'Atlas climatique du bassin congolais.	
2,0	—	1,8	—	1,0	0,8	—	—		
20,2	—	15,0	—	5,3	15,9	—	1,1	Totaux pour le chapitre 01.	
1.163,8	—	789,5	—	215,0	751,1	—	35,2	Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTIE IV.						
	EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.						
	HOOFDSTUK III.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.						
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.						
34.01	**Toelage aan de Europese School te Brussel.**	0,5	—	—	0,5	—	—
34.02	**Toelage aan de Europese School te Mol .**	0,5	—	—	0,5	—	—
34.03	**Toelage aan de Europese School te Luxemburg** (*pro memorie*)	—	—	—	—	—	—
34.04	**Toelage aan de Internationale School, enz..**	1,1	—	—	1,0	—	—
	Totalen voor de artikelen 34 . . .	2,1	—	—	2,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .	2,1	—	—	2,0	—	—
	Totalen voor sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen .	2,1	—	—	2,0	—	—
	SECTIE V.						
	ALGEMEEN BESTUUR.						
	HOOFDSTUK IV.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.						
41.20	**Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor hoolgebouwen . . . . . .**	200,0	—	—	105,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .	200,0	—	—	105,0	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								SECTION IV.	
								ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.	
								CHAPITRE III.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
								Transferts de revenus à l'étranger.	
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.	34.01
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Subvention à l'Ecole européenne de Mol .	34.02
—	—	—	—	1,6	—	—	1,0	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (*pour mémoire*).	34.03
0,6	—	—	—	0,6	—	—	0,5	Subvention à l'Ecole internationale . .	34.04
1,6	—	—	—	3,2	—	—	2,5	Totaux pour les articles 34.	
1,6	—	—	—	3,2	—	—	2,5	Totaux pour le chapitre III.	
1,6	—	—	—	3,2	—	—	2,5	Totaux pour la section IV. — Ecoles européenne, écoles de langue allemande, écoles bilingues.	
								SECTION V.	
								ADMINISTRATION GENERALE.	
								CHAPITRE IV.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
								Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	
—	—		—	—	—	—	—	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.	41.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	HOOFDSTUK 01.						
	DIVERSE.						
	Niet-economisch verdeeld.						
01.01	Provisioneel krediet indexcijfer en sociale programmatie	40,3	—	—	66,1	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	40,3	—	—	66,1	—	—
	Totalen voor sectie V. — Algemeen Bestuur	240,3	—	—	171,1	—	—
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven .	2.226,1	—	—	2.176,7	—	—
	TITEL II.						
	KAPITAALSUITGAVEN.						
	SECTIE II.						
	HOGER ONDERWIJS.						
	HOOFDSTUK VIII.						
	KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.						
	Kredietverleningen binnen de sector overheid.						
84.01	Terugvorderbare voorschotten aan «U.L.B.» en V.U.B. (*pro memorie*)	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VIII . . .	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor sectie II. — Hoger Onderwijs	—	—	—	—	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								CHAPITRE 01.	
								DIVERS.	
								Non réparti économiquement.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel index et programmation sociale.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section V. — Administration générale.	
1.928,0	—	1.368,9	—	281,5	991,5	—	813,1	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	
								TITRE II.	
								DEPENSES DE CAPITAL.	
								SECTION II.	
								ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.	
								CHAPITRE VIII.	
								OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATION.	
								Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Avances récupérables U.L.B. et « V.U.B. » (*pour mémoire*).	84.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section II. — Enseignement supérieur.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTIE III.						
	WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.						
	HOOFDSTUK VII.						
	INVESTERINGEN (CIVIELE).						
	Aankoop van duurzame roerende goederen.						
74.01	**Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	—	—	—	—	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	1,4	—	—	1,0	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	1,8	—	—	0,7	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	0,3	—	—	0,2	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,5	—	—	0,5	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,1	—	—	0,1	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	2,3	—	—	2,0	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,1	—	—	0,1	—	—
		6,5	—	—	4,6	—	—
74.02	**Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,1	—	—	0,2	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,3	—	—	0,5	—	—
		0,4	—	—	0,7	—	—
74.03	**Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	9,7	—	—	8,8	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	12,9	—	—	16,7	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	11,1	—	—	7,5	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	14,0	—	—	18,0	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	3,5	—	—	3,5	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	6,7	—	—	6,6	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	4,4	—	—	4,0	—	—
	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	0,7	—	—	0,6	—	—
		63,0	—	—	65,7	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								SECTION III.	
								RECHERCHE SCIENTIFIQUE.	
								CHAPITRE VII.	
								INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
								Achats de biens meubles durables.	
								Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Observatoire royal.	
0,7	—	0,1	—	0,3	0,7	—	0,6	2. Institut royal météorologique.	
0,7	—	0,7	—	0,3	0,3	—	0,1	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
0,2	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,1	4. Bibliothèque royale.	
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	0,1	5. Archives générales du Royaume.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
2,0	—	—	—	1,4	0,1	—	1,9	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
4,2	—	1,4	—	2,3	1,6	—	2,9		
								Achats de machines non livrables par l'O.C.F. :	74.02
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—	1. Observatoire royal.	
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1	2. Institut royal météorologique.	
0,3	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1		
								Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
6,0	—	3,0	—	3,4	3,0	—	3,2	1. Observatoire royal.	
12,4	—	3,3	—	8,5	2,8	—	5,4	2. Institut royal météorologique.	
7,0	—	3,3	—	4,1	2,1	—	2,9	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
16,5	—	1,4	—	8,9	1,0	—	8,7	4. Bibliothèque royale.	
1,7	—	1,1	—	0,1	1,2	—	1,2	5. Archives générales du Royaume.	
6,2	—	3,5	—	1,7	3,4	—	1,3	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
4,0	—	2,0	—	0,4	3,3	—	0,4	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
0,6	—	0,1	—	0,4	0,1	—	0,1	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
54,4	—	17,7	—	27,5	16,9	—	23,2		

(1) à (4) Le texte des renvo is figure en bas de la premiere page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.04	**Aankoop van vervoermiddelen te land:**						
	1. Koninklijke Sterrenwacht	0,3	—	—	—	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut . .	0,1	—	—	0,4	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	—	—	0,3	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	0,6	—	—	0,2	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	—	—	—	—	—
		1,0	—	—	0,9	—	—
74.05	**Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting.**	—	46,2	46,2	—	46,2	46,2
74.80	**Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, enz.:**						
	4. Koninklijke Bibliotheek	12,7	—	—	11,0	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1,4	—	—	1,3	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	0,3	—	—	0,3	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	3,7	—	—	3,5	—	—
		18,1	—	—	16,1	—	—
74.81	**Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België**	38,4	—	—	32,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .	127,4	46,2	46,2	120,0	46,2	46,2
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	127,4	46,2	46,2	120,0	46,2	46,2
	SECTIE V.						
	ALGEMEEN BESTUUR.						
	HOOFDSTUK VI.						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.						
61.07	**Krediet Gebouwenfonds voor de Rijksscholen**	7.200,0	—	—	6.000,0	—	—
61.08	**Krediet Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen**	1.200,0	—	—	1.040,0	—	—
61.09	**Dotatie Algemeen Fonds voor schoolgebouwen**	500,0	—	—	500,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . . .	8.900,0	—	—	7.540,0	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								Achats de moyens de transport terrestre :	74.04
—	—	—	—	—	—	—	0,1	1. Observatoire royal.	
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	2. Institut royal météorologique.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
—	—	—	—	—	—	—	—	5. Archives générales du Royaume.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
0,3	—	0,3	—	—	0,1	—	0,1		
—	46,2	—	42,5	—	—	35,2	—	**Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique.**	74.05
								Achats d'œuvres d'art, de documents :	74.80
10,5	—	6,2	—	0,4	9,2	—	2,8	4. Bibliothèque royale.	
1,2	—	0,5	—	—	1,1	—	2,5	5. Archives générales du Royaume.	
0,3	—	0,1	—	0,1	0,3	—	0,1	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
3,3	—	2,7	—	0,2	2,8	—	0,3	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
15,3	—	9,5	—	0,7	13,4	—	5,7		
28,9	—	19,9	—	4,2	22,9	—	0,9	**Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.**	74.81
103,4	46,2	48,9	42,5	34,8	54,9	35,2	32,9	**Totaux pour le chapitre VII.**	
103,4	46,2	48,9	42,5	34,8	54,9	35,2	32,9	**Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.**	
								SECTION V.	
								ADMINISTRATION GENERALE	
								CHAPITRE VI.	
								TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
								Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Crédit Fonds bâtiments scolaires Etat . .**	61.07
—	—	—	—	—	—	—	—	**Crédit Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux.**	61.08
—	—	—	—	—	—	—	—	**Dotation Fonds général bâtiments scolaires.**	61.09
—	—	—	—	—	—	—	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1975 (aangevraagde kredieten) — (*crédits sollicités*)			1974 (aangepaste kredieten) (1) — (*crédits adaptés*) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS NON DISSOCIES*	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1) — *CREDITS NON DISSOCIES* (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — *CREDITS DISSOCIES*	
			Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*		Vastleggings-kredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnancerings-kredieten — *Crédits d'ordonnancement*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	HOOFDSTUK VII.						
	INVESTERINGEN (CIVIELE).						
	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.						
72.04	Bouwen scholen krachtens taalwetten . .	—	173,9	160,0	—	173,9	160,0
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .	—	173,9	160,0	—	173,9	160,0
	HOOFDSTUK VIII.						
	KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.						
	Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.						
83.01	Bouwen van klassen en Belgische scholen in de Duitse Bondsrepubliek	—	110,8	110,0	—	110,8	141,0
	Totalen voor hoofdstuk VIII . . .	—	110,8	110,0	—	110,8	141,0
	Totalen voor sectie V. — Algemeen Bestuur	8.900,0	284,7	270,0	7.540,0	284,7	301,0
	Totalen voor titel II. — Kapitaalsuitgaven .	9.027,4	330,9	316,2	7.660,0	330,9	347,2
	ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II).	11.253,5	330,9	316,2	9.836,7	330,9	347,2

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.) TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1973 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)					1972 (verwezenlijkingen) — (*réalisations*)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — *ENGAGEMENTS*		ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*			ORDONNANCERINGEN — *ORDONNANCEMENTS*				
Op niet gesplitste kredieten (3) — *Sur crédits non dissociés* (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1973 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1972 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) — *Sur crédits non dissociés* 1972 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — *Sur crédits dissociés* (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 — *Sur crédits non dissociés reportés de* 1971 (16)	(17)	(18)
								CHAPITRE VII.	
								INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
								Construction de bâtiments dans le pays.	
—	119,8	—	121,1	—	—	135,5	—	Ecoles linguistiques : Constructions. . .	72.04
—	119,8	—	121,1	—	—	135,5	—	Totaux pour le chapitre VII.	
								CHAPITRE VIII.	
								OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.	
								Octrois de crédits et participations à l'étranger.	
—	64,5	—	99,7	—	—	95,2	—	Construction classes et écoles belges en République fédérale Allemande.	83.01
—	64,5	—	99,7	—	—	95,2	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
—	184,3	—	220,8	—	—	230,7	—	Totaux pour la section V. — Administration générale.	
103,4	230,5	48,9	263,3	34,8	54,9	265,9	32,9	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
2.031,4	230,5	1.417,8	263,3	316,3	1.046,4	265,9	846,0	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABEL. | TABLEAU RECAPITULATIF.

1. Vastleggingen. | 1. Engagements.

(In miljoenen frank.) | (En millions de francs.)

	1975	1974	1973	1972	
Lopende uitgaven	2.226,1	2.176,7	1.928,0	1.641,9	Dépenses courantes.
Kapitaalsuitgaven	9.358,3	7.990,9	333,9	93,9	Dépenses de capital.
Totalen	11.584,4	10.167,6	2.261,9	1.735,8	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	3,0	32,3	7,1	Dépenses courantes.
Kapitaalsuitgaven	—	0,6	0,6	1,9	Dépenses de capital.

2. Ordonnanceringen. | 2. Ordonnancements.

(In miljoenen frank.) | (En millions de francs.)

	1975	1974	1973	1972	
Lopende uitgaven	2.226,1	2.176,7	1.643,1	1.804,7	Dépenses courantes.
Kapitaalsuitgaven	9.343,6	8.007,2	347,0	353,7	Dépenses de capital.
Totalen	11.569,7	10.183,9	1.990,1	2.158,4	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	3,0	32,3	7,1	Dépenses courantes.
Kapitaalsuitgaven	—	0,6	0,6	1,9	Dépenses de capital.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE I.

Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.11. — *Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven	F	1.200.000	1.20 .000	1.100.000

Status-quo.

SECTIE II.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der univertaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten de spijshuizen en de studententehuizen* (pro memorie).

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
3312 Sociale steun - instellingen . . .	F	—	—	—

Zie begrotingen nederlandstalig en franstalig regime.

Splitsing van de instellingen.

ART. 33.02. — *Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
3312 Sociale steun - instellingen . . .	F	193.000	288.000	224.000

Vermindering van het aantal studenten.

ART. 33.03. — *Toelagen voor het Universitair Solidariteitscomité* (pro memorie).

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
3332 Culturele doeleinden - instellingen .	F	—	100.000	200.000

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION I.

Organisation des études.

CHAPITRE III.

Transfert de revenus à destination d'autres secteurs.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*

Classification économique :

		1975	1974	1973
322 Autres subventions aux entreprises privées.				

Statu quo.

SECTION II.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins* (pour mémoire).

Classification économique :

		1975	1974	1973
3312 Aide sociale - institutions.				

Voir budgets des régimes néerlandais et français.

Scission des établissements.

ART. 33.02. — *Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Classification économique :

		1975	1974	1973
3312 Aide sociale - institutions.				

Diminution du nombre des étudiants.

ART. 33.03. — *Subvention au Comité universitaire de solidarité* (pour mémoire).

Classification économique :

		1975	1974	1973
3332 Fins culturelles - institutions.				

ART. 33.04. — *Toelagen.*

—ART. 33.04. — *Subventions.*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
33.04.1 Europa-College . . . . . F	21.200.000	21.200.000	10.600.000	33.04.1 Collège d'Europe.
33.04.2 Stichting Biermans-Lapôtre . . .	1.500.000	1.500.000	1.175.000	33.04.2 Fondation Biermans-Lapôtre.
33.04.3 Europese universitaire Instelling te Florence	100.000	100.000	1.000.000	33.04.3 Institut universitaire européen à Florence.
33.04.4 Universitaire Stichting	1.150.000	1.000.000	—	33.04.4 Fondation universitaire.

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
3332 Culturele doeleinden - instellingen . F	23.950.000	23.800.000	12.775.000	3332 Fins culturelles - institutions.

33.04.1, 2 en 3 : status-quo.

33.04.4 : aanpassing aan de index.

33.04.1, 2 et 3 : statu quo.

33.04.4 : adaptation index.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 . . F	482.651.000	439.601.000	394.245.000	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Berekening van de toelage overeenkomstig artikel 47 van de wet van 27 juli 1971 op basis van 4,44 pct. van de werkingsuitkeringen voor de zes universiteiten.

Subvention calculée conformément à l'article 47 de la loi du 27 juillet 1971 à raison de 4,44 p.c. du montant total des allocations de fonctionnement aux six universités.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ».*

(In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Allocation de fonctionnement aux « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ».*

(En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles).

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking . F	—	—	—	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Zie begrotingen nederlandstalige en franstalige regimes, ingevolge splitsing van de instelling.

Voir budgets néerlandais et français suite à la scission de l'établissement.

ART. 44.02. — *Pensioentoelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

ART. 44.02. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
442 Bijdragen voor 'e pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs . . F	—	70.000.000	70.000.000	442 Contributions pour pensions du personnel de l'enseignement libre.

Zie begrotingen nederlandstalig en franstalig regime.

Voir les budgets néerlandais et français.

ART. 44.03. — *Toelage aan de Faculteit der protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs . . . . F	5.000.000	5.000.000	4.550.000

Status-quo.

ART. 44.04. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 600.50.A van titel IV).*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
444 Bijdragen voor rentelasten.			
44.04.1. Oud regime. . . . . F	—	166.934.000	173.657.000
2. Nieuw regime	—	6.325.000	4.600.000

Zie begrotingen nederlandstalige en franstalige regimes.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Bestuur van het hoger onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van de 21 maart 1964.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74 . . . . . F	2.000.000	2.000.000	2.000.000

Status-quo.

ART. 01.02. — *Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten . . . F	200.000	200.000	200.000

Status-quo.

ART. 01.03. — *Bijdrage van de Staat, ter toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971, in het eventueel tekort van de patrimonia van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de bekendmaking van het koninklijk uitvoeringsbesluit, mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele geldvoorschotten toekennen in mindering van de bedragen die zullen verschuldigd zijn, met inbegrip van de uitgaven voor de vorige jaren).*

ART. 44.03. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Classification économique :

443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Statu quo.

ART. 44.04. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'article 600.50.A du titre IV).*

Classification économique :

444 Contributions pour charges d'intérêts.
44.04.1. Ancien régime.
2. Nouveau régime.

Voir budgets néerlandais et français.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Administration de l'enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créée par la loi du 21 mars 1964.*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.

Statu quo.

ART. 01.02. — *Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Statu quo.

ART. 01.03. — *Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971, dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles à valoir sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures).*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11 en 12 . . . . . F	—	—	100.000.000

Pro memorie.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler entre les articles 11 et 12.

Pour mémoire.

SECTIE III.

Wetenschappelijk onderzoek.

SECTION III.

Recherche scientifique.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

11.03.1. Observatoire royal.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	38.710.000	32.461.000 (435.645)	31.602.000

Economische classificatie :

Classification économique :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	34.314.380	28.964.629 (435.645)	28.352.018	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	*1.493.550*	*1.225.000*	*1.150.000*	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke) . .	*237.749*	*195.000*	*145.000*	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)	*505.978*	*415.000*	*351.000*	— retenue A.M.I. (définitifs).

Samenstelling :

Décomposition :

Baremabezoldigingen . . . . . F	23.650.624	21.424.980 (435.645)	19.072.260	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	675.286	310.230	150.414	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel	—	—	1.352.097	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	2.332.252	4.477.445	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—249.750	—446.949	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	498.654	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	7.931.448	4.132.383	2.494.776	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	10.800	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	280.476	307.000	399.600	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	89.612	52.712	42.722	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1.188.280	654.822	798.853	Allocation de fin d'année.
Totalen . . . F	34.314.380	28.964.629 (435.645)	28.352.018	Totaux.

Directe toelagen . . . . . F	2.953.493	2.349.000	2.079.270	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld	1.531.097	943.000	1.037.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1.007.981	1.150.000	894.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	40.000	30.000	30.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	30.000	20.000	20.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	344.415	206.000	98.270	Majoration index.
Totalen . . . F	2.953.493	2.349.000	2.079.270	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke . . . . . F vaste	1.442.417	1.147.800	1.170.636	temporaires; définitifs.
Algemene totalen . . . F	38.710.290	32.461.429 (435.645)	31.601.924	Totaux généraux.
Afgerond op . . . F	38.710.000	32.461.000 (435.645)	31.602.000	Arrondi à.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. | 11.03.2. Institut royal météorologique.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
	74.814.000	62.948.000	58.243.000	
Economische classificatie :				*Classification économique :*
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	66.129.314	55.617.220	51.681.134	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	*2.762.746*	*2.255.000*	*2.050.000*	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke) . . — afhouding Z.I.V. (vaste) . . .	*1.071.890*	*875.000*	*680.000*	— retenue O.N.S.S. (temporaires). — retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :				*Décomposition :*
Baremabezoldigingen . . . . . F	46.838.174	41.240.900	36.097.369	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	548.274	394.180	253.431	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutement dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel	—	—	2.467.915	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	4.336.746	6.178.340	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—146.783	—162.500	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	943.839	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	15.441.527	7.893.363	4.427.869	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	515.160	582.000	666.900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	164.594	99.920	69.424	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1.824.529	1.232.611	1.519.886	Allocation de fin d'année.
Totalen . . . F	66.129.314	55.617.220	51.681.134	Totaux.
112 Directe toelagen	6.000.787	4.752.510	4.306.784	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld	3.146.375	1.900.000	2.038.687	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2.043.253	2.344.510	1.964.250	Allocations familiales.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Geboortevergoedingen	100.000	70.000	70.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	20.000	20.000	20.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	691.159	418.000	213.847	Majoration index.
Totalen . . . F	6.000.787	4.752.510	4.306.784	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke. F	—	—	—	temporaires.
vaste.	2.684.279	2.578.760	2.255.000	définitifs.
Algemene totalen . . F	74.814.380	62.948.490	58.242.918	Totaux généraux.
Afgerond op . . F	74.814.000	62.948.000	58.243.000	Arrondi à.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. | 11.03.3. Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	30.611.000	25.334.000	21.699.000

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	27.981.682	22.557.182	20.268.029	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	1.053.166	849.000	580.000	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).	354.777	286.000	260.000	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)				— retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :				*Décomposition :*
Baremabezoldigingen. . . . . F	19.742.696	17.227.800	14.193.408	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	192.712	419.900	282.060	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.	—	—	984.221	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	1.087.261	2.985.308	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie.	389.276	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index.	6.493.737	3.216.793	1.341.090	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	240.408	80.000	63.000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index.	76.810	13.736	6.246	Majoration index.
Eindejaarstoelage	846.043	511.692	412.696	Allocation de fin d'année.
Totalen . . F	27.981.682	22.557.182	20.268.029	Totaux.
112 Directe toelagen . . . . . F	1.989.835	1.962.434	1.120.585	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld . . . . . F	877.497	787.500	469.166	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	803.000	916.760	530.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen.	30.000	69.000	50.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	10.000	17.000	10.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	269.338	172.174	61.419	Majoration index.
Totalen . . F	1.989.835	1.962.434	1.120.585	Totaux.

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :					113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke	F	639.883	814.132	310.000	temporaires.
vaste					définitifs.
Algemene totalen	F	30.611.400	25.333.748	21.698.614	Totaux généraux.
Afgerond op	F	30.611.000	25.334.000	21.699.000	Arrondi à.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek. | 11.03.4. Bibliothèque royale.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	138.805.000	116.631.000	108.462.000

Economische classificatie :		1975	1974	1973	*Classification économique :*
		—	—	—	
111 Eigenlijk loon	F	120.300.440	102.298.776	95.681.900	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding F.W.W.		*3.625.691*	*3.083.112*	*5.550.000*	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).		*4.553.385*	*3.872.655*	*2.010.000*	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)					— retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :					*Décomposition :*
Baremabezoldigingen.	F	84.344.702	70.086.000	68.160.466	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.		1.721.328	939.400	1.193.049	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Personeelsuitgaven voor de ordinator (1971).		—	—	—	Dépenses de personnel pour ordinateur (1971).
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.		—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel		—	—	2.789.225	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden		—	11.784.020	11.605.802	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—2.329.392	—399.250	—1.339.920	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie.		1.425.956	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index		27.953.690	14.218.377	8.488.929	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		110.000	36.700	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen		2.066.700	2.720.850	1.700.700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index		695.456	473.471	177.042	Majoration index.
Eindejaarstoelage		4.312.000	2.439.208	2.906.607	Allocation de fin d'année.
Totalen	F	120.300.440	102.298.776	95.681.900	Totaux.
112 Directe toelage	F	11.027.994	8.152.251	7.158.564	112 Allocations directes.
Samenstelling :					*Décomposition :*
Verlofgeld	F	7.272.420	4.603.125	4.089.166	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen		2.741.210	2.924.040	2.720.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen		70.000	70.000	40.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten		35.000	35.000	20.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen		—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index		909.364	520.086	289.398	Majoration index.
Totalen	F	11.027.994	8.152.251	7.158.564	Totaux.

	1975	1974	1973	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke. . . . . / vaste	7.476.913	6.180.109	5.621.600	temporaires. / définitifs.
Algemene totalen . . F	138.805.347	116.631.136	108.462.064	Totaux généraux.
Afgerond op . . F	138.805.000	116.631.000	108.462.000	Arrondi à.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief. | 11.03.5. Archives générales du Royaume.

	1975	1974	1973	
	100.554.000	85.736.000	77.571.000 (100.000)	
Economische classificatie :				*Classification économique :*
	1975	1974	1973	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	87.895.767	75.907.720	70.227.843 (100.000)	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	*420.174*	*360.000*	*255.500*	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke). . .	*957.064*	*820.000*	*470.000*	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)	*233.430*	*200.000*	*135.000*	— retenue A.M.I. (définitfs).
Samenstelling :				*Décomposition :*
Baremabezoldigingen	61.565.203	56.293.834	54.796.458	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	522.890	446.090	252.829	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel	—	—	3.560.919	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	5.281.642	4.248.401	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	— 178.203	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie.	1.108.885	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	20.191.434	10.649.102	4.992.578	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	42.673	42.600 (100.000)	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	1.244.700	1.057.280	572.400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	397.681	188.862	64.021	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3.043.177	1.948.237	1.697.637	Allocation de fin d'année.
Totalen . . F	87.895.767	75.907.720	70.227.843 (100.000)	Totaux.
112 Directe toelagen. . . . . F	7.392.546	6.223.088	4.367.371	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld	3.549.270	3.075.000	2.381.250	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2.795.176	2.612.170	1.725.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	82.500	54.600	40.528	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	35.000	20.000	33.332	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. . .	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	930.600	461.318	187.261	Majoration index.
Totalen . . F	7.392.546	6.223.088	4.367.371	Totaux.

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :					113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke	F	3.766.164	3.605.309	2.975.382	temporaires.
vaste					définitifs.
Aanwerving van werklozen		1.500.000	—	—	Recrutement de chômeurs.
Algemene totalen	F	100.554.477	85.736.117	77.570.596 (100.000)	Totaux généraux.
Afgerond op	F	100.554.000	85.736.000	77.571.000 (100.000)	Arrondi à.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. | 11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	94.709.000	77.655.000	73.006.000

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Economische classificatie :					*Classification économique :*
111 Eigenlijk loon	F	83.876.784	69.786.818	65.503.295	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding F.W.W.		5.359.539	4.460.000	3.950.000	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke)		673.064	560.000	510.000	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)		1.274.014	1.060.000	1.030.000	— retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :					*Décomposition :*
Baremabezoldigingen		57.373.506	50.307.151	43.069.577	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		1.605.000	1.028.725	420.500	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel		—	—	2.651.054	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden		—	6.273.739	11.311.308	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—643.000	—787.067	—560.000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie		1.338.952	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index		19.271.428	9.891.571	5.492.997	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		176.000	61.000	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen		988.000	1.200.000	1.000.000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index		371.898	216.514	104.100	Majoration index.
Eindejaarstoelage		3.395.000	1.595.185	2.013.759	Allocation de fin d'année.
Totalen	F	83.876.784	69.786.818	65.503.295	Totaux.
112 Directe toelagen	F	8.801.012	5.967.857	5.807.016	112 Allocations directes.
Samenstelling :					*Décomposition :*
Verlofgeld	F	5.559.000	2.675.000	2.975.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen		2.217.000	2.620.324	2.400.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen		200.000	150.000	125.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten		40.000	40.000	40.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen		—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index		785.012	482.533	267.016	Majoration index.
Totalen	F	8.801.012	5.967.857	5.807.016	Totaux.

	1975	1974	1973	
113 Werkgeversbijdragen en sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke . . . . . F	2.031.636	1.900.000	880.000	temporaires.
vaste			816.000	définitifs.
Algemene totalen . . . F	94.709.432	77.654.675	73.006.311	Totaux généraux.
Afgerond op . . . F	94.709.000	77.655.000	73.006.000	Arrondi à.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. | 11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

	1975	1974	1973	
	62.509.000	53.016.000	51.519.000 (100.000)	
Economische classificatie :				*Classification économique :*
	1975	1974	1973	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	56.180.561	47.048.732	45.376.616 (100.000)	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	*1.793.321*	*1.445.000*	*1.380.000*	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke) . .	*694.990*	*560.000*	*530.000*	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)	*601.911*	*485.000*	*460.000*	— retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :				*Décomposition :*
Baremabezoldigingen . . . . . F	40.890.741	34.814.612	31.210.137	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	653.325	443.675	154.924	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel	—	—	2.509.729	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	3.446.244	6.306.756	Transposition des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—441.336	—1.315.274	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	736.660	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	12.973.714	6.645.568	4.155.545	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	42.673	100.000 (100.000)	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	717.591	860.329	777.600	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	229.270	155.045	91.358	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1.653.682	1.081.922	1.385.841	Allocation de fin d'année.
Totalen . . . F	56.180.561	47.048.732	45.376.616 (100.000)	Totaux.
112 Directe toelagen . . . . . F	4.226.658	3.879.826	4.094.163	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld . . . . . F	1.811.973	1.670.000	1.976.500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1.710.000	1.786.000	1.818.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	60.000	50.000	50.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	60.000	50.000	50.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	584.685	323.826	199.663	Majoration index.
Totalen . . . F	4.226.658	3.879.826	4.094.163	Totaux.

	1975 —	1974 —	1973 —	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke	2.102.202	2.087.000	1.387.018	temporaires.
vaste	—	—	660.774	définitifs.
Algemene totalen . . F	62.509.421	53.015.558	51.518.571 (100.000)	Totaux généraux.
Afgerond op . . F	62.509.000	53.016.000	51.519.000 (100.000)	Arrondi à

11.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

11.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

	1975 —	1974 —	1973 —	
	6.200.000	5.025.000	4.554.000	
Economische classificatie :	1975 —	1974 —	1973 —	*Classification économique :*
111 Eigenlijk loon . . . . . F	5.490.055	4.495.022	3.878.455	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding F.W.W.	99.645	80.000	55.000	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke) . .	—	—	—	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.M. (vaste) . . .	794.049	637.500	610.000	— retenue A.M.I. (définitifs).
Samenstelling :				*Décomposition :*
Baremabezoldigingen . . . . . F	3.397.272	3.281.000	2.868.209	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	309.321	10.700	15.850	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel	—	—	175.440	Revalorisation du personnel scientifique.
Transponering der graden	—	369.200	285.665	Transpositions des grades.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	60.269	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	1.203.523	628.593	316.031	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	126.404	34.000	47.339	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	153.675	56.700	20.000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	89.485	15.573	33.032	Majoration index.
Programmatietoelage	150.106	99.256	116.889	Allocation de programmation.
Totalen . . . . . F	5.490.055	4.495.022	3.878.455	Totaux.
112 Directe toelagen . . . . . F	460.073	388.082	282.477	112 Allocations directes.
Samenstelling :				*Décomposition :*
Verlofgeld . . . . . F	243.455	162.500	155.840	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	146.556	175.942	70.085	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	6.584	6.584	4.878	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	10.800	10.000	10.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	52.678	33.056	41.674	Majoration index.
Totalen . . . . . F	460.073	388.082	282.477	Totaux.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
tijdelijke . . . . . F vaste	249.558	142.269	393.000	temporaires. définitifs.
Algemene totalen . . F	6.199.686	5.025.373	4.553.932	Totaux généraux.
Afgerond op . . F	6.200.000	5.025.000	4.554.000	Arrondi à.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon . . . . . F	3.396.000	3.050.000	2.665.000	111 Salaire proprement dit.

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
11.04.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	400.000	385.000	300.000	11.04.1 Observatoire royal.
11.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	1.600.000	1.400.000	1.100.000	11.04.2 Institut royal météorologique.
11.04.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	—	—	11.04.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
11.04.4 Koninklijke Bibliotheek	365.000	300.000	262.000	11.04.4 Bibliothèque royale.
11.04.5 Algemeen Rijksarchief	100.000	100.000	103.000	11.04.5 Archives générales du Royaume.
11.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	465.000	465.000	400.000	11.04.6 Institut royal des Sciences naturelles.
11.04.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	466.000	400.000	500.000	11.04.7 Musée royal de l'Afrique centrale.

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen onder andere om de overuren en de onregelmatige dienstprestaties te betalen, zoals zondagdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuw statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

Les crédits prévus à cet article servent notamment à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie : — *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten . . . F	22.479.000	18.847.000	18.299.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.01.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	743.000	568.000	500.000	12.01.1 Observatoire royal.
12.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	9.800.000	8.683.000	8.000.000	12.01.2 Institut royal météorologique.
12.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	2.500.000	1.400.000	1.100.000	12.03.1 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.01.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	1.650.000	1.400.000	1.200.000	12.01.4 Bibliothèque royale.
12.01.5 Algemeen Rijksarchief	2.600.000	1.900.000	1.500.000	12.01.5 Archives générales du Royaume.
12.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1.396.000	1.396.000	1.299.000	12.01.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.01.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	990.000	900.000	2.400.000	12.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.01.9 Andere instellingen	2.800.000	2.600.000	2.300.000	12.01.9 Autres institutions.

Alle wetenschappelijke instellingen moeten een beroep doen op derden of op deskundigen voor wetenschapstakken die niet vertegenwoordigd zijn in die instellingen of die onontbeerlijk zijn voor hun goede werking (waarnemers in de provincie) en waarvan de bezoldiging 74 pct. van het globaal krediet vertegenwoordigt.

Tous les établissements scientifiques doivent faire appel à des tiers ou des experts pour le traitement de disciplines non représentées chez eux ou indispensables à leur bon fonctionnement (observateurs de province) et dont la rémunération représente 74 p.c. du crédit total.

De algemene stijging van de bezoldigingen veroorzaakt een verhoging van de prestaties van derden. De vermeerdering van de kredieten aan het B.I.R.A. is te wijten aan de noodzaak een beroep te doen op buitenlandse specialisten voor de verwezenlijking van een experiment met raketten binnen het raam van het programma voor samenwerking met het « Centre national d'Etudes spatiales » (Frankrijk).

L'augmentation générale des rémunérations entraîne l'augmentation des prestations des tiers. L'accroissement des crédits à l'I.A.S. est dû à la nécessité de faire appel à des spécialistes étrangers pour la réalisation d'une expérience par fusées dans le cadre du programme de collaboration avec le Centre national d'Etudes spatiales (France).

DIENSTEN — *SERVICES*	Erelonen en gerechtskosten — *Honoraires et frais de justice*	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten — *Jetons de présence, frais de route et de séjour*	Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen — *Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration*	Prestaties van derden — *Prestations de tiers*	Totalen — *Totaux*
1. Koninklijke Sterrenwacht. — *Observatoire royal.* . . F	—	8.000	35.000	700.000	743.000
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — *Institut royal météorologique*	—	6.000	—	9.794.000	9.800.000
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — *Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique*	—	5.000	1.745.000	750.000	2.500.000
4. Koninklijke Bibliotheek. — *Bibliothèque royale*	—	20.000	—	1.630.000	1.650.000
5. Algemeen Rijksarchief. — *Archives générales du Royaume.*	—	—	—	2.600.000	2.600.000
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — *Institut royal des Sciences naturelles*	—	100.000	1.076.000	220.000	1.396.000
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — *Musée royal de l'Afrique centrale*	—	—	790.000	200.000	990.000
9. *a*) Belgisch Historisch Instituut te Rome. — *Institut historique belge de Rome*	—	10.000	55.000	130.000	195.000
9. *b*) Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. — *Commission royale d'Histoire*	—	—	1.241.000	—	1.241.000
9. *c*) Commissie voor de Nationale Biografie. — *Commission de la Biographie nationale*	—	45.000	40.000	561.000	646.000
9. *d*) Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — *Commission royale de Toponymie et de Dialectologie.*	—	29.000	75.000	8.000	112.000
9. *e*) Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden. — *Concours quinquennaux et décennaux*	—	45.000	—	61.000	106.000
9. *f*) Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek. — *Comité national du Dictionnaire latin médiéval*	—	—	500.000	—	500.000
Totalen. — *Totaux* . . F	—	268.000	5.557.000	16.654.000	22.479.000

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
121 Algemene werkingskosten . . . F	33.324.000	30.349.000	23.007.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.02.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	1.700.000	1.600.000	1.400.000	12.02.1 Observatoire royal.
12.02.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	6.000.000	4.600.000	4.900.000	12.02.2 Institut royal météorologique.
12.02.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	1.095.000	975.000	500.000	12.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.02.4 Koninklijke Bibliotheek	10.000.000	10.100.000	9.600.000	12.02.4 Bibliothèque royale.
12.02.5 Algemeen Rijksarchief	6.860.000	6.000.000	2.000.000	12.02.5 Archives générales du Royaume.
12.02.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	4.900.000	4.500.000	2.400.000	12.02.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.02.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	2.380.000	2.200.000	2.000.000	12.02.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.02.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	355.000	363.000	193.000	12.02.8 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.
12.02.9 Andere instellingen	34.000	11.000	14.000	12.02.9 Autres institutions.

De vermeerdering van de kredieten is het gevolg van de stijging van de index, van de gas- en elektriciteitstarieven en van de geplande verhoging van de telefoontarieven, de posttarieven en de vervoertarieven.

Bovendien betrekken bepaalde instellingen nieuwe lokalen en gebruiken ze nieuwe wetenschappelijke toestellen (onder meer het K.I.N.W.L.) wat meeruitgaven voor het verbruik van gas en elektriciteit tot gevolg heeft.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse de l'index, des tarifs gaz et électricité ainsi qu'à l'augmentation prévue des communications téléphoniques, des tarifs postaux et des transports.

En outre, certains établissements occupent de nouveaux locaux et utilisent de nouveaux appareils scientifiques (notamment l'I.R.S.N.), ce qui entraîne des dépenses supplémentaires de consommation de gaz et d'électricité.

DIENSTEN — SERVICES	Water, stoom — *Eau, vapeur*	Gas en elektriciteit — *Gaz et électricité*	Briefwisseling — *Correspondances*	Telegrammen, telefoon — *Télégrammes, téléphone*	Vervoer — *Transports*	Belastingen — *Impositions*	Andere uitgaven — *Autres dépenses*	Totalen — *Totaux*
1. Koninklijke Sterrenwacht. — *Observatoire royal* . . . F	235.000	675.000	100.000	640.000	50.000	—	—	1.700.000
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — *Institut royal météorologique*	350.000	2.750.000	250.000	2.100.000	550.000	—	—	6.000.000
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — *Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique* .	70.000	350.000	75.000	300.000	300.000	—	—	1.095.000
4. Koninklijke Bibliotheek. — *Bibliothèque royale* . . .	340.000	5.300.000	550.000	880.000	2.580.000	—	350.000	10.000.000
5. Algemeen Rijksarchief. — *Archives générales du Royaume.*	380.000	5.760.000	120.000	500.000	100.000	—	—	6.860.000
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — *Institut royal des Sciences naturelles*	250.000	3.970.000	80.000	300.000	300.000	—	—	4.900.000
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — *Musée royal de l'Afrique centrale*	135.000	1.100.000	187.000	368.000	590.000	—	—	2.380.000
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. — *Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.*	—	313.000	13.000	20.000	6.000	—	3.000	355.000
9. Andere instellingen. — *Autres institutions*	—	—	16.700	15.000	—	—	2.300	34.000
Totalen. — *Totaux* . . F	1.760.000	20.218.000	1.391.700	5.123.000	4.476.000	—	355.300	33.324.000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
121 Algemene werkingskosten . . . F	148.097.000	139.197.000	112.383.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.03.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	15.300.000	14.500.000	7.100.000	12.03.1 Observatoire royal.
12.03.2 Koninklijk Meteorologisch instituut .	43.400.000	40.600.000	35.600.000	12.03.2 Institut royal météorologique.
12.03.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	16.400.000	14.000.000	12.300.000	12.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.03.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	44.500.000	41.000.000	35.900.000	12.03.4 Bibliothèque royale.
12.03.5 Algemeen Rijksarchief	8.200.000	8.200.000	4.800.000	12.03.5 Archives générales du Royaume.
12.03.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	11.000.000	12.000.000	8.600.000	12.03.6 Institut royal des Sciences naturelles.

12.03.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	7.297.000	7.297.000	6.800.000	12.03.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.03.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	1.100.000	900.000	783.000	12.03.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.
12.03.9 Andere instellingen	900.000	700.000	500.000	12.03.9 Autres institutions.

De vermeerdering is voornamelijk te wijten aan de huurprijs van de computers en aan de aankoop van laboratoriumprodukten en ander materieel dat nodig is voor de optimale werking van de computers (gevoelige prijsstijging van dat materieel).

Bovendien moeten verschillende instellingen nieuwe onderhouds- en inrichtingsuitgaven dragen ingevolge het betrekken van nieuwe lokalen. De vermindering met 1.000.000 frank bij het K.I.N.W. vloeit voort uit het feit dat de kosten voor het schilderen van lokalen op artikel 12.14 uitgetrokken moeten worden.

L'accroissement est dû principalement aux frais de location des ordinateurs ainsi qu'à l'achat de produits de laboratoire et autres matériels nécessaires au fonctionnement optimal des ordinateurs (hausse sensible de ces matériels).

De plus, plusieurs établissements doivent faire face à des nouvelles dépenses d'entretien et d'aménagement suite à l'occupation de nouveaux locaux. La réduction de 1.000.000 de francs à l'I.R.S.N. provient du fait que les frais de travaux de peinture de locaux doivent être imputés à l'article 12.14.

	12.03.1 Koninklijke Sterrenwacht — *Observatoire royal*	12.03.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut — *Institut royal météorologique*	12.03.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie — *Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique*	12.03.4 Koninklijke Bibliotheek — *Bibliothèque royale*	12.03.5 Algemeen Rijksarchief — *Archives générales du Royaume*	12.03.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen — *Institut royal des Sciences naturelles*	12.03.7 Koninklijk Museum voor Middenafrika — *Musée royal de l'Afrique Centrale*
A. Lokalen, meubilair, materieel en machines. — *Locaux, mobilier, matériel et machines* . . . . . F	2.950.000	8.567.000	1.200.000	12.620.000	2.450.000	3.213.000	5.297.000
B. Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen. — *Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves*	748.000	600.000	800.000	—	670.000	2.300.000	1.100.000
C. Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen. — *Journaux, publications: achat et abonnements*	2.000	30.000	10.000	130.000	—	20.000	—
D. Kleine uitgaven voor materieel. — *Menues dépenses de matériel*	2.200.000	5.275.000	4.595.000	—	50.000	4.512.000	150.000
E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden. — *Menues dépenses de fournitures de bureau*	500.000	440.000	3.500.000	1.700.000	450.000	250.000	550.000
F. Kleine uitgaven voor drukwerken. — *Menues dépenses d'impression* . . .	50.000	180.000	—	450.000	600.000	—	30.000
G. Kleine uitgaven voor inbindingen. — *Menues dépenses de reliure*	300.000	200.000	—	10.650.000	100.000	600.000	140.000
H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten. — *Menues dépenses de produits d'entretien*	50.000	—	—	200.000	50.000	—	30.000
I. Huur van roerende goederen. — *Location d'objets mobiliers*	8.500.000	16.900.000	6.295.000	12.400.000	1.200.000	100.000	—
J. Publikaties door het Departement. — *Publications par le Département* . . .	—	—	—	—	—	5.000	—
K. Eventuele andere uitgaven. — *Autres dépenses éventuelles*	—	11.208.000	—	6.350.000	2.630.000	—	—
Totalen. — *Totaux* . . F	15.300.000	43.400.000	16.400.000	44.500.000	8.200.000	11.000.000	7.297.000

	Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek — *Comité national du Dictionnaire du Latin médiéval*	Belgisch Historisch Instituut te Rome — *Institut historique belge de Rome*	Commissie voor de Nationale Biografie — *Commission de la Biographie nationale*	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis — *Commission royale d'Histoire*	Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie — *Commission royale de Toponymie et de Dialectologie*	Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong — *Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne*
A. Lokalen, meubilair, materieel en machines. — *Locaux, mobilier, matériel et machines* . . . . . F	—	—	—	—	—	62.000
B. Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen. — *Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves*	—	—	—	—	—	24.000
C. Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen. — *Journaux, publications: achat et abonnements*	6.500	236.000	20.000	—	—	4.000
D. Kleine uitgaven voor materieel. — *Menues dépenses de matériel*	4.000	—	—	—	5.000	—
E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden. *Menues dépenses de fournitures de bureau.*	4.500	—	—	10.000	—	5.500
F. Kleine uitgaven voor drukwerken. — *Menues dépenses d'impression*	—	—	—	5.000	—	18.000
G. Kleine uitgaven voor inbindingen. — *Menues dépenses de reliure*	—	—	609.000	—	—	—
H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten. — *Menues dépenses de produits d'entretien.*	—	—	—	—	—	—
I. Huur van roerende goederen. — *Location d'objets mobiliers*	—	—	—	—	—	—
J. Publikaties door het Departement. — *Publications par le Département*	—	—	—	—	—	—
K. Eventuele andere uitgaven. — *Autres dépenses éventuelles*	—	—	—	—	—	986.500
Totalen. — *Totaux* . . F	15.000	236.000	629.000	15.000	5.000	1.100.000

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten . . . F	10.200.000	6.950.000	3.050.000
12.04.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	5.100.000	2.200.000	900.000
12.04.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	150.000	100.000	50.000
12.04.5 Algemeen Rijksarchief	1.685.000	1.485.000	900.000
12.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	300.000	200.000	242.000
12.04.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	2.800.000	2.800.000	900.000
12.04.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbisch· oorsprong	165.000	165.000	58.000

De vermeerdering van de kredieten is het gevolg van de gevoelige prijsstijging van de brandstoffen in 1974.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.04.1 Observatoire royal.
12.04.4 Bibliothèque royale.
12.04.5 Archives générales du Royaume.
12.04.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.04.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.04.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.

L'accroissement des crédits résulte de la hausse sensible du prix des combustibles intervenue en 1974.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten . . . F	4.601.000	4.376.000	2.337.000
12.05.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut F	1.500.000	1.300.000	894.000
12.05.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	300.000	300.000	400.000
12.05.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	85.000	80.000	51.000
12.05.5 Algemeen Rijksarchief	2.600.000	2.600.000	899.000
12.05.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	100.000	80.000	80.000
12.05.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	16.000	16.000	13.000

De vermeerdering bij het K.M.I. is te wijten aan het verhoogd verbruik van speciaal papier ingevolge de uitbreiding van de mecanografie en de numerieke berekening. Het door het A.R.A. gevraagd krediet is de tweede schijf van een vijfjarenplan om de achterstand in te lopen inzake de bescherming van 37 km archieven tegen beschadiging door stof en licht.

De verhoging van het krediet van het K.M.M.A. is het gevolg van de aankoop van papier voor de nieuwe drukkerij.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.	
12.05.2 Institut royal météorologique	
12.05.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
12.05.4 Bibliothèque royale.	
12.05.5 Archives générales du Royaume.	
12.05.7 Musée royal de l'Afrique centrale.	
12.05.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	

La majoration à l'I.R.M. résulte des besoins accrus en papiers spéciaux suite à l'extension de la mécanique et du calcul numérique. Le crédit demandé par les A.G.R., constitue la deuxième tranche d'un plan quinquennal destiné à combler le retard de la mise en portefeuille de 37 km d'archives livrés à l'action destructrice de la poussière et de la lumière.

La majoration du crédit du M.A.C. est due à l'achat de papier pour la nouvelle imprimerie.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten . . . F	625.000	490.000	295.000
12.07.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	30.000	20.000	—
12.07.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	45.000	45.000	45.000
12.07.4 Koninklijke Bibliotheek	200.000	200.000	100.000
12.07.5 Algemeen Rijksarchief	100.000	100.000	55.000
12.07.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	200.000	50.000	20.000
12.07.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	50.000	75.000	75.000

De hogere kostprijs van de uniformen heeft een lichte stijging tot gevolg van de kredieten die nodig zijn voor de vervanging.

De vermeerdering van het door het K.I.N.W. gevraagd krediet is te wijten aan de toepassing van het besluit op de veralgemenening van de werkkledij.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.	
12.07.2 Institut royal météorologique.	
12.07.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
12.07.4 Bibliothèque royale.	
12.07.5 Archives générales du Royaume.	
12.07.6 Institut royal des Sciences naturelles.	
12.07.7 Musée royal de l'Afrique centrale.	

Les coûts plus élevés entraînent un léger accroissement des crédits nécessaires au renouvellement des uniformes.

L'augmentation sollicitée par l'I.R.S.N. est due à l'application de l'arrêté sur la généralisation du vêtement de travail.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten . . . F	515.000	490.000	266.000
12.08.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut F	15.000	10.000	—
12.08.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	40.000	40.000	25.000
12.08.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	200.000	180.000	100.000
12.08.5 Algemeen Rijksarchief	200.000	200.000	82.000
12.08.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	50.000	50.000	50.000
12.08.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	10.000	10.000	9.000

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.	
12.08.2 Institut royal météorologique.	
12.08.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
12.08.4 Bibliothèque royale.	
12.08.5 Archives générales du Royaume.	
12.08.7 Musée royal d'Afrique centrale.	
12.08.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	

De lichte verhoging die door bepaalde instellingen gevraagd wordt vloeit voort uit de uitvoering van aanpassings- en moderniseringswerken en uit het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.

La légère augmentation demandée par certains établissements résulte de l'exécution des travaux d'aménagement et de modernisation ainsi que de l'occupation de nouveaux locaux.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten . . . F	960.000	840.000	539.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.09.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	100.000	100.000	80.000	12.09.1 Observatoire royal.
12.09.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	460.000	370.000	176.000	12.09.2 Institut royal météorologique.
12.09.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	100.000	95.000	67.000	12.09.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.09.5 Algemeen Rijksarchief	200.000	175.000	161.000	12.09.5 Archives générales du Royaume.
12.09.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	100.000	100.000	55.000	12.09.6 Institut royal des Sciences naturelles.

DIENSTEN — *SERVICES*	Verbruikskosten (brandstoffen, oliën) — *Frais de consommation (carburants, huiles)*	Onderhoudskosten — *Frais d'entretien*	Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden — *Achats de matériel, d'outillage et de pneumatiques*	Totalen — *Totaux*
Koninklijke Sterrenwacht. — *Observatoire royal.* F	60.000	35.000	5.000	1000.000
Koninklijk Meteorologisch Instituut. — *Institut royal météorologique*	220.000	160.000	80.000	460.000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — *Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique*	70.000	20.000	10.000	100.000
Algemeen Rijksarchief. — *Archives générales du Royaume*	115.000	85.000	—	200.000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — *Institut royal des Sciences naturelles*	30.000	65.000	5.000	100.000
Totalen. — *Totaux* . . F	495.000	365.000	100.000	960.000

De gevraagde verhogingen zijn het gevolg van de aanzienlijke stijging van de brandstofprijs en van de kosten voor onderhoud en herstelling van voertuigen.

Les accroissements sollicités résultent de la hausse importante des carburants ainsi que des frais d'entretien et de réparation de véhicules.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staats-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten . . . F	4.451.000	4.177.000	3.338.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.10.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	350.000	300.000	262.000	12.10.1 Observatoire royal.
12.10.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	1.100.000	984.000	600.000	12.10.2 Institut royal météorologique.
12.10.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	100.000	100.000	67.000	12.10.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.10.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	1.000.000	1.000.000	895.000	12.10.4 Bibliothèque royale.
12.10.5 Algemeen Rijksarchief	900.000	800.000	581.000	12.10.5 Archives générales du Royaume.
12.10.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	800.000	800.000	800.000	12.10.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.10.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	85.000	80.000	68.000	12.10.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.10.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	16.000	13.000	10.000	12.10.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.
12.10.9 Andere instellingen	100.000	100.000	55.000	12.10.9 Autres institutions.

De vermeerdering van de kredieten is te wijten aan de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen voor een verhoogd aantal personeelsleden die ze kunnen genieten.

De vermeerdering van de kredieten bij het K.M.I. is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut moet verrichten op geheel het grondgebied.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre plus élevé d'agents qui peuvent en bénéficier.

Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'institut doit effectuer sur tout le territoire.

DIENSTEN — *SERVICES*	Abonnementen en vervoerbewijzen — *Abonnements et titres de transport*	Kilometervergoedingen — *Indemnités kilométriques*	Reis- en verblijfkosten — *Frais de route et de séjour*	Sociale abonnementen (tussenkomst) — *Abonnements sociaux (intervention)*	Tram- en taxikosten — *Frais de tram et taxis*	Totalen — *Totaux*
Koninklijke Sterrenwacht. — *Observatoire royal* . . . . . F	70.000	65.000	155.000	60.000	—	350.000
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — *Institut royal météorologique*	80.000	435.000	390.000	190.000	5.000	1.100.000
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. *Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique*.	6.000	51.000	3.000	40.000	—	100.000
4. Koninklijke Bibliotheek. — *Bibliothèque royale*	42.000	20.000	38.000	900.000	—	1.000.000
5. Algemeen Rijksarchief. — *Archives générales du Royaume*	181.000	320.000	—	399.000	—	900.000
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — *Institut royal des Sciences naturelles*.	80.000	80.000	—	640.000	—	800.000
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — *Musée royal de l'Afrique centrale* . . .	10.000	12.000	18.000	45.000	—	85.000
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. — *Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne*	8.500	—	2.500	5.000	—	16.000
9. Andere instellingen. — *Autres institutions*.	40.000	—	60.000	—	—	100.000
Totalen. — *Totaux* . . F	517.500	983.000	666.500	2.279.000	5.000	4.451.000

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingkosten. . . . F	100.000	100.000	15.000

Kredieten noodzakelijk voor de werkzaamheden van het college der inrichtingshoofden en in uitzonderlijk geval voor de ontvangstkosten voor wetenschappelijke congressen.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de huurgelden, retributies en vergoedingen verschuldigd aan de Regie der Gebouwen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
122 Huur van gebouwen en grond . . F	9.400.000	3.700.000	—

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 39.000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht : 33.000 frank.
Koninklijke Bibliotheek : 4.779.000 frank.
Algemeen Rijksarchief : 890.000 frank.
Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen : 2.400.000 frank.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Crédits nécessaires au fonctionnement du collège des chefs d'établissement et exceptionnellement les frais de réception pour congrès scientifiques.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

122 Location de bâtiments et terrains.

Institut royal météorologique : 39.000 francs.
Observatoire royal : 33.000 francs.
Bibliothèque royale : 4.779.000 francs.
Archives générales du Royaume : 890.000 francs.
Académie royale des Sciences d'Outre-Mer : 2.400.000 francs.

Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog : 1.259.000 frank.

De aangevraagde vermeerdering vloeit voort uit de indexatie van de huurgelden en van het in last nemen van nieuwe huurgelden.

Centre de Recherche et d'Etudes historiques de la seconde guerre mondiale : 1.259.000 francs.

L'augmentation sollicitée résulte de l'indexation des loyers et de la prise en charge de nouveaux loyers.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 1214. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten . . . F	8.150.000	8.000.000	4.500.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.14.1 Koninklijke Sterrenwacht. . . F	1.000.000	700.000	—	12.14.1 Observatoire royal.
12.14.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	800.000	600.000	—	12.14.2 Institut royal météorologique.
12.14.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	600.000	600.000	200.000	12.14.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.14.4 Koninklijke Bibliotheek	3.400.000	3.100.000	2.900.000	12.14.4 Bibliothèque royale.
12.15.5 Algemeen Rijksarchief	1.000.000	2.200.000	1.200.000	12.14.5 Archives générales du Royaume.
12.14.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1.200.000	200.000	200.000	12.14.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.14.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	150.000	600.000	—	12.14.7 Musée royal de l'Afrique centrale.

Koninklijke Sterrenwacht :

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop - reosc - astrolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

Koninklijk Meteorologisch Instituut :

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (panelen, verven, enz.). Inrichting van de laboratoria voor fotometrie en detelonnage van pyrradiometers. Inrichting van nieuwe laboratoria te Dourbes.

Instituut voor Ruimte-Aëronomie :

Inrichting van de laboratoria in het nieuwe gebouw. Installatie van zware uitrusting voor stimulatie en spectrografische analyses.

Koninklijke Bibliotheek :

Betrekken van nieuwe lokalen van het prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen sedert meer dan 10 jaar betrokken. Plaatsen van een verluchtingsysteem.

Algemeen Rijksarchief :

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen ingevolge de ingebruikneming van de leeszaal en andere lokalen.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen. Schilderwerken.

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

Dringende schilderwerken aan de bijgebouwen.

Observatoire royal :

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments téléscope - reosc - astrolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).

Institut royal météorologique :

Aménagement de locaux libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement des laboratoires de photométrie et dételonnage des pyrradiomètres. Aménagement de nouveaux laboratoires à Dourbes.

Institut d'Aéronomie spatiale :

Aménagement des laboratoires dans le nouveau bâtiment. Installation de l'équipement lourd de stimulation et d'analyses spectrographiques.

Bibliothèque royale :

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux occupés depuis plus de 10 ans. Aménagement de ventilation.

Archives générales du Royaume :

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux.

Institut royal des Sciences naturelles :

Rénovation et aménagement des salles publiques. Travaux de peinture.

Musée royal d'Afrique centrale :

Travaux de peinture urgents aux annexes.

ART. 12.90. — 1. *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).*

ART. 12.90. — 1. *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Specifieke aankopen. . . . . F	4.000.000	3.300.000	3.000.000	123 Achats spécifiques.

De vermeerdering met 21 pct. is te wijten aan de verhoging van de tarieven van de luchtvaartmaatschappijen en van de verblijfkosten in het buitenland.

L'accroissement de 21 p.c. résulte de l'augmentation des tarifs des compagnies aériennes ainsi que des frais de séjour à l'étranger.

2. *Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.*

2. *Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
123 Specifieke aankopen	F	900.000	900.000	—	123 Achats spécifiques.

Het betreft reiskosten naar Rwanda van drie Belgische adviseurs die in het kader van hun opdracht naar Butare moeten reizen.

Il s'agit des frais de voyage au Rwanda de trois Conseillers belges qui sont amenés à se rendre à Butare dans le cadre de leur mission.

ART. 12.91. — *Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.*

ART. 12.91. — *Travaux de dépouillement et de microfilmages de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
123 Specifieke aankopen	F	200.000	200.000	200.000	123 Achats spécifiques.

Reis- en verblijfkosten van verschillende medewerkers die genoodzaakt zijn zich naar het buitenland te begeven om er opzoekingen te doen in de bibliotheken en archieven. Deze zendingen dienen ten grondslag voor de toekomstige publikaties van de Commissie.

Frais de voyage et de séjour de plusieurs collaborateurs obligés de se rendre à l'étranger pour y faire des recherches dans les bibliothèques et les archives. Les missions sont à la base des futures publications de la Commission.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Overige subsidies aan bedrijven.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.*

ART. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	F	380.000	300.000	—	322 Autres subventions aux entreprises privées.

Dit krediet dekt de werkingskosten van het Instituut dat talrijke filmvertoningen van hoog wetenschappelijk niveau organiseert. De administratiekosten zijn aanzienlijk gestegen, onder meer ingevolge de stijging van de posttarieven en van de papierprijs, wat de gevraagde verhoging rechtvaardigt.

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement de l'Institut qui organise de nombreuses séances de films de niveau scientifique élevé. Les frais administratifs ont considérablement été accrus, notamment par la hausse des tarifs postaux et du papier, ce qui justifie l'augmentation sollicitée.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.*

ART. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.*

	1975	1974	1973
	—	—	—
	20.800.000	21.050.000	17.812.000

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.	F	3.400.000	3.650.000	2.132.000	333.1 Fins culturelles — ménages.

1. Vijfjaarlijkse en tienjaarlijkse prijzen : 400.000 frank.

2. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome : 1.500.000 frank.

3. Financiering van beurzen voor de Franse school te Athene en de zoekers in de vreemde stations : 1.500.000 frank.

1. Prix quinquennaux et décennaux : 400.000 francs.

2. Bourses de l'Institut Historique belge de Rome : 1.500.000 francs.

3. Financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et des chercheurs belges occupés dans des stations à l'étranger : 1.500.000 francs.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
333.2 Culturele doeleinden — instellingen F	17.400.000	17.400.000	15.680.000

Werkingskosten van het Belgisch Nationaal Comité voor de Internationale Geofysische samenwerking (2,5 miljoen). Toelagen toegekend aan wetenschappelijke verenigingen en aan organismen voor wentenschappelijke verspreiding (5,9 miljoen), alsook toelagen bestemd voor de inrichting van colloquia en congressen in België (3,7 miljoen) en voor de publikatie van tijdschriften en werken (5,3 miljoen).

ART. 33.02. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
333.2 Culturele doeleinden — instellingen F	13.500.000	12.500.00	11.280.000

Voor 1975 zijn de kredieten nodig om de activiteiten van het Centrum te financieren geraamd op 13.500.000 frank.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Toelagen aan intergouvernementale en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
342 Internationale organisaties in het buitenland. . . . . F	50.600.000	55.332.000	39.400.000

Intergouvernementele instellingen . . . . . F	42.300.000
Wereldorganisatie voor Meteorologie (O.M.M.) . . .	3.498.000
E.S.O. (European Southern Observatory)	38.400.000
Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.V.B.N.)	135.000
Europees Centrum voor de Weervoorspellingen op middellange termijn (C.O.S.T.)	267.000
Internationale instellingen volgens jaarlijkse lijst . . .	8.300.000

ART. 34.03. — *Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation ».*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
342 Internationale organisaties in het buitenland . . . . . F	—	2.500.000	2.500.000

ART. 34.04. — *Toelage aan de Europese Culturele Stichting voor de realisatie van de studie « Plan Europa 2000 ».*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
342 Internationale organisaties in het buitenland. . . . . F	—	2.500.000	—

De studie van het « Plan Europa 2000 » is beëindigd.

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.2 Fins culturelles — institutions.			

Dépenses de fonctionnement du Centre national belge de Coopération internationale de géophysique (2,5 millions). Subventions allouées à des associations scientifiques et à des organismes de vulgarisation scientifique (5,9 millions), ainsi que subventions destinées à l'organisation de colloques et congrès en Belgique (3,7 millions) et à la publication de périodiques et d'ouvrages (5,3 millions).

ART. 33.02. — *Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.2 Fins culturelles — institutions.			

Pour 1975, les crédits nécessaires pour financer les activités du Centre sont estimés à 13.500.000 francs.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
342 Organisations internationales à l'étranger.			

Organisations intergouvernementales . . . . . F	42.300.000
Organisation mondiale météorologique (O.M.M.) . . .	3.498.000
E.S.O. (European Southern Observatory)	38.400.000
Union internationale pour la Protection de la nature (U.I.C.N.)	135.000
Centre européen de Prévisions météorologiques à moyen terme (C.O.S.T.)	267.000
Organisations internationales suivant liste annuelle . .	8.300.000

ART. 34.03. — *Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation ».*

Classification économique :

	1975	1974	1973
342 Organisations internationales à l'étranger.			

ART. 34.04. — *Subvention à la Fondation européenne de la Culture pour la réalisation de l'étude « Plan Europe 2000 ».*

Classification économique :

	1975	1974	1973
342 Organisations internationales à l'étranger.			

L'étude du « Plan Europe 2000 » est terminée.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . . . . . F	121.100.000	110.500.000	88.100.000

Het F.C.F.W.O. steunt sedert vele jaren zowat 40 interuniversitaire centra en programma's waarvan de activiteiten zich buiten de universiteiten en de wetenschappelijke instellingen van de Staat situeren, hetzij omdat het onderzoek gericht is op het algemeen belang, hetzij wegens de praktische aspecten van dat onderzoek. Die centra en programma's spelen een belangrijke rol in de interuniversitaire coördinatie, onder meer voor de sociale wetenschappen. Bijna 300 personen, onder wie 2/3 wetenschapsmensen, zijn er werkzaam. De vermeerdering van de gevraagde kredieten moet dienen voor de stijging van de lonen en van de sociale lasten, van de drukkosten en van de werkingskosten. Door onderlinge compensatie tussen de verschillende categorieëen van uitgaven (personeel, werking, uitrusting, publikaties) zal de stijging, in vergelijking met 1974, tot 10 pct. beperkt kunnen worden.

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . . . . . F	47.700.000	43.542.000	39.000.000

In de wetenschappelijke instellingen werden tien groepen en centra voor onderzoek opgericht, voor het merendeel sedert 10 jaar, met het oog op programma's die moeilijk verwezenlijkt konden worden in het kader van de bestaande instellingen. Een groot deel van de toegekende toelagen wordt gebruikt om het personeel onder kontrakt te betalen. De gevraagde vermeerdering met 14 pct. werd nauwkeurig berekend op grond van de gekende gegevens over de stijging van de lonen, de lasten en de werkingskosten. Een honderdtal personen, onder wie bijna 80 pct. wetenschapsmensen, zijn werkzaam in die centra.

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. . . . . F	330.900.000	283.955.000	264.100.000

De gevraagde vermeerdering moet dienen om de stijging te dekken van de index van de kosten van levensonderhoud en de invloed van de sociale programmatie voor het personeel, waarbij een groeimarge gelaten wordt van ± 14 miljoen.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

Classification économique :

410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Le F.R.S.F.C. soutient depuis de nombreuses années quelque 40 centres et programmes interuniversitaires dont l'activité se situe en marge des universités et des établissements scientifiques de l'Etat, soit en raison des objectifs de la recherche orientés vers des domaines d'intérêt général, soit en raison des aspects pratiques des recherches. Ces centres et programmes jouent un rôle important dans la coordination interuniversitaire, notamment pour les sciences sociales. Près de 300 personnes y travaillent dont 2/3 de scientifiques. L'accroissement des crédits sollicités doit servir aux augmentations de salaires et charges sociales, des dépenses d'imprimerie et des coûts de fonctionnement. Par un jeu de compensations entre les catégories de dépenses (personnel, fonctionnement, équipement, publications) il sera possible de contenir l'accroissement à 10 p.c. par rapport à 1974.

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Classification économique :

410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Dix groupes et centres de recherche ont été créés dans les établissements scientifiques, pour la plupart depuis 10 ans, afin de réaliser des programmes qu'il eût été difficile de mettre en œuvre dans les structures des établissements eux-mêmes, les subsides qui leur sont alloués sont utilisés en grande partie pour des dépenses de personnel sous contrat. L'augmentation de 14 p.c. sollicitée a été calculée rigoureusement en fonction des données connues sur les hausses de salaires, de charges et de coût de fonctionnement. Une centaine de personnes travaillent dans ces centres, dont près de 80 p.c. de scientifiques.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Classification économique :

410 Transferts de revenus au pouvoir central.

L'accroissement sollicité est destiné à couvrir l'augmentation de l'indice du coût de la vie et l'impact de la programmation sociale pour le personnel en place, tout en laissant une marge de croissance de ± 14 millions.

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	F	31.900.000	28.000.000	25.000.000	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Een vermeerdering van 14 pct. wordt gevraagd voor de jaarlijkse forfaitaire toelage aan het S.K.E. te Mol, als compensatie voor het programma voor fundamenteel onderzoek. Deze vermeerdering zal de stijging van de wedden en van de werkingskosten gedeeltelijk dekken.

Une augmentation de 14 p.c. est sollicitée pour la subvention forfaitaire annuelle allouée au C.E.N. de Mol en compensation du programme de recherche fondamentale qui y est poursuivi. Cette augmentation couvrira en partie des hausses de salaires et les augmentations des coûts de fonctionnement.

ART. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

ART. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	F	18.000.000	17.000.000	15.200.000	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Koninklijke Sterrenwacht	F	850.000	Observatoire royal	F	850.000
Koninklijk Meteorologisch Instituut		2.430.000	Institut royal météorologique		2.430.000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie		1.000.000	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique		1.000.000
Koninklijke Bibliotheek		4.200.000	Bibliothèque royale		4.200.000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		3.380.000	Institut royal des sciences naturelles		3.380.000
Algemeen Rijksarchief		1.590.000	Archives générales du Royaume		1.590.000
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika		4.550.000	Musée royal de l'Afrique centrale		4.550.000

De gevraagde vermeerdering moet de verhoging van de drukkosten dekken.

L'accroissement sollicité doit permettre de couvrir la hausse des frais d'impression.

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

ART. 41.04. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	F	3.800.000	3.400.000	3.000.000	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Het krediet van 3.800.000 frank moet de publikatiekosten van de vijf volgende commissies dekken :

« Atlas national »	F	500.000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis		1.700.000
Belgisch Historisch Instituut te Rome		1.100.000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie		250.000
Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns woordenboek		250.000

Le crédit de 3.800.000 francs doit couvrir les frais de publication des cinq commissions suivantes :

Atlas national	F	500.000
Commission royale d'Histoire		1.700.000
Institut historique belge à Rome		1.100.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie		250.000
Comité national du Dictionnaire du Latin Médiéval		250.000

ART. 41.06. — *Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

ART. 41.06. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	F	1.500.000	1.500.000	1.500.000	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Het ingeschreven krediet is bestemd om het de wetenschappelijke instellingen mogelijk te maken hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk :

Koninklijk Meteorologisch Instituut	F	350.000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie		500.000

Ce crédit inscrit est destiné à permettre aux établissements scientifiques d'assurer leurs missions éducatives à savoir :

Institut royal météorologique	F	350.000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique		500 000

Koninklijke Bibliotheek	—
Algemeen Rijksarchief	400.000
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	250.000

ART. 41.09. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . . . . . F	4.000.000	2.000.000	—

Het krediet moet het mogelijk maken personeel aan te werven en het hoofd te bieden aan de eerste werkingsuitgaven van het nieuw planetarium.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . . F	9.000.000	8.700.000	6.400.000

Activiteiten in het kader van de werking der intergouvernementele organismen (O.E.S.O., N.A.V.O., U.N.E.S.C.O., O.V.N., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., F.A.O., I.V.B.N., Raad van Europa); deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan het internationaal hydrologisch decennium; waarnemingsopdrachten op het Jungfraujoch, bij de Boyden-Sterrenwacht en bij de Mont-Saint-Michel-Sterrenwacht.

Uitwisseling van Belgische en Roemeense geologen; Belgisch-Sovjet en Belgisch-Poolse uitwisseling op gebied van kernonderzoek; deelneming van België aan de activiteiten van het Centrum voor het onderzoek en de innovatie in het onderwijs (O.E.S.O.) en aan het speciaal O.E.S.O.-project voor scholenbouw.

ART. 01.02.1. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . . F	9.000.000	8.700.000	6.980.000

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Rwanda te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich dientengevolge genoodzaakt de werking ervan te verzekeren : demografisch onderzoek en voedingsenquête, opstelling van het kinyarwandawoordenboek, voorbereiding van de « Flora van Rwanda », hydrobiologische opzoekingen, parasitologie, embryologie, archeologie, geschiedenis, getijen, vergelijkende biochemie.

De gevraagde vermeerdering is het gevolg van de herziening van de weddeschalen der personeelsleden van de Staat en van de Instellingen van openbaar nut. De regering van Rwanda wil bovendien 1 of 2 nationale wetenschappelijke onderzoekers aanwerven binnen de perken van het krediet.

Bibliothèque royale	—
Archives générales du Royaume	400.000
Musée royal de l'Afrique centrale	250.000

ART. 41.09. — *Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium.*

Classification économique :

410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Le crédit doit permettre de recruter du personnel et de faire face aux premières dépenses de fonctionnement du nouveau planétarium.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Activités dans le cadre des activités d'organismes intergouvernementaux (O.C.D.E., O.T.A.N., U.N.E.S.C.O., O.N.U., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., U.I.C.N., F.A.O., Conseil de l'Europe); participation au programme biologique international et à la décennie hydrologique internationale; missions d'observation au Jungfraujoch, à l'Observatoire Boyden et à l'Observatoire du Mont-Saint-Michel.

Echange de géologues belges et roumains; échanges belgo-soviétiques et belgo-polonais dans le domaine de la recherche nucléaire; participation de la Belgique aux activités du Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (O.C.D.E.) et au projet spécial O.C.D.E. pour les constructions scolaires.

ART. 01.02.1. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

La Belgique s'est engagée à financer le Centre de Butare au Rwanda. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'Etat belge, se voit, en conséquence, obligé d'assurer son fonctionnement : enquête démographique et nutritionnelle, élaboration du dictionnaire kinyarwanda, préparation d'une « Flore du Rwanda », recherches hydrobiologiques, parasitologie, embryologie, archéologie, histoire, marées terrestres, biochimie comparative.

L'augmentation sollicitée résulte de la réforme des barèmes des salariés et employés de l'Etat et des Institutions d'utilité publique. En outre, le gouvernement rwandais prévoit l'engagement de 1 ou 2 chercheurs nationaux suivant les limites du crédit.

ART. 01.02.2. — *Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
		—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . .	F	50.000	100.000	—

Dit krediet is bestemd voor de bouw van het Museum die principieel toegestaan maar voorlopig uitgesteld is.

ART. 01.02.2. — *Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Ce crédit est destiné au maintien du principe de la construction du Musée retardée pour l'instant.

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
		—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . .	F	3.700.000	3.450.000	4.100.000

De vermeerdering van het krediet is bestemd om de verhoging van personeelskosten te wijten aan de stijging van de index en de verhoging van werkings- en publikatiekosten, te dekken.

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

L'accroissement du crédit est destiné à couvrir l'augmentation des frais de personnel dus à la hausse de l'index et à l'augmentation des frais de fonctionnement et de publication.

ART. 01.05.1. — *Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatie dienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
		—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . .	F	2.300.000	3.000.000	2.000.000

Deze kredieten dienen de personeels-, de werkings- en de aankoopsuitgaven van verzamelingen van de S.E.R.D.A.T. te dekken.

ART. 01.05.1. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de documentation en Agronomie tropicale et développement rural (S.E.R.D.A.T.).*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'achat de collections du S.E.R.D.A.T.

ART. 01.05.2. — *Publikatie van het « Atlas climatique du bassin congolais ».*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973
		—	—	—
01 Niet economisch verdeeld . . .	F	700.000	—	—

Deze kredieten dienen de uitgeverskosten van het boekdeel IV van de Atlas te dekken.

ART. 01.05.2. — *Publication de l'Atlas climatique du bassin congolais.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais de publication du tome IV de l'Atlas.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Koninklijke Sterrenwacht — Observatoire royal

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif: Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation: Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation: Totaal — Total
11.03.1	A. — VASTE DIENSTEN — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Directeur. — *Directeur*	I	603.200	915.200	1	1	—	852.800	—	852.800
	Hoofd van een departement. — *Chef de département*	II	535.600	816.400	4	3	—	2.121.600	—	2.121.600
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section*	III	453.440	728.000	4	3	—	1.978.080	—	1.978.080
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360	661.440						
	Werkleider. — *Chef de travaux*	—	392.496	591.552						
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640	544.440	12	14	—	6.283.160	—	6.283.160
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960	485.472						
	Geattacheerde. — *Attaché*	—	296.192	429.728						
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant en chef de la recherche*	—	227.760	355.056	1	1	—	358.800	—	358.800
	Eerste correspondent. — *Premier correspondant*	—	187.200	305.760						
	Correspondent. — *Correspondant*	—	163.280	281.840						
	Adjunct correspondent. — *Correspondant adjoint*	—	141.440	210.704	12	6	5	1.307.424	802.416	2.109.840
	Bureaubode. — *Garçon de bureau*	—	127.296	162.240						
	Hoofdtechnicus der vorsing. — *Chef technicien de la recherche*	—	209.040	327.600						
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200	305.760						
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280	281.840	4	4	1	858.000	157.200	1.015.200
	Adjunct-technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440	210.704						
	Laboratorium-bediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296	162.240						
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280	281.840						
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié*	—	141.440	210.704	13	8	1	1.578.304	159.744	1.738.048
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.296	162.240						
	Technisch ingenieur. — *Ingénieur-technicien*	24/8	232.960	375.232	2	—	1	—	255.424	255.424
	Eerste calculator. — *Calculateur principal*	—	237.744	373.776						
	Calculator. — *Calculateur*	—	193.440	312.000	20	13	3	4.127.344	500.400	4.627.744
	Hulpcalculator. — *Aide-calculateur*	—	164.320	234.208						
	Eerste constructeur. — *Constructeur principal*	—	237.744	373.776						
	Constructeur. — *Constructeur*	—	193.440	312.000	8	4	3	1.272.336	644.592	1.916.928
	Hulpconstructeur. — *Aide-constructeur*	—	164.320	234.208						
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire*	—	—		—	—	3	—	393.000	393.000
	Totalen. — *Totaux*				81	57	17	20.737.848	2.912.776	23.650.624

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques*	F	675.286
Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — *Recrutement dans les limites du cadre*		—
Sociale programmatie. — *Programmation sociale*		498.654
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de* 31,95 % (*index*)		7.931.448
Subtotaal. — *Sous-total*		32.756.012

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*									1.188.280
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.*									—
	Totaal A. — *Total A* . . . F									33.944.292
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour l'exercice de fonctions supérieures*									—
	Haard- en standplaatstoelagen. — *Allocations de foyer et de résidence.*									280.476
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									89.612
	Totaal B. — *Total B* . . . F									370.088
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F									34.314.380
	Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F									1.531.097
	Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*									1.007.981
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*									40.000
	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles*									30.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									344.415
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . F									2.953.493
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F									1.442.417
	Algemeen totaal. — Total général. . . . . . F									38.710.290
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									38.710.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Koninklijk Meteorologisch Instituut
Institut royal météorologique

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
11.03.2	A. — VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Directeur. — *Directeur*	I	603.200	915.200	1	1	—	852.800	—	852.800
	Hoofd van een departement. — *Chef de département*	II	535.600	816.400	5	5	—	3.660.800	—	3.660.800
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section*	III	453.440	728.000	8	6	—	3.908.320	—	3.908.320
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360	661.440						
	Werkleider. — *Chef de travaux* . . .	—	385.632	591.552						
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640	544.440	22	22	1	10.896.808	322.400	11.219.208
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960	485.472						
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192	429.728						

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif: Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation: Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation: Totaal — Total
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant en chef de la recherche* . .	—	227.760	355.056	1	1	—	358.800	—	358.800
	Bureaubode. — *Garçon de bureau* . . .	—	127.296	162.240						
	Adjunct correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint de la recherche* . .	—	141.440	210.704						
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant de la recherche*	—	163.280	281.840	11	4	8	835.328	1.262.378	2.097.706
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant de la recherche* . . .	—	187.200	305.760						
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296	162.240						
	Adjunct-technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440	210.704						
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280	281.840	22	17	21	3.188.432	3.362.320	6.550.752
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200	305.760						
	Hoofdtechnicus der vorsing. — *Chef technicien de la recherche*	—	209.040	327.600						
	Hulpcalculator. — *Aide-calculateur*. . .	—	164.320	234.208						
	Calculator. — *Calculateur*	—	193.440	312.000	45	40	10	12.528.048	1.746.784	14.274.832
	Eerste calculator. — *Calculateur principal*.	—	237.744	373.776						
	Hulpconstructeur van wetenschappelijke instrumenten. — *Aide-constructeur d'instruments scientifiques*	—	164.320	234.208						
	Constructeur van wetenschappelijke instrumenten. — *Constructeur d'instruments scientifiques*	—	193.440	312.000	9	8	2	2.561.520	343.304	2.904.824
	Eerste constructeur van wetenschappelijke instrumenten. — *Constructeur principal d'instruments scientifiques*.	—	237.744	373.776						
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire* .	—	—		—	—	(7)	—	1.010.132	1.010.132
	Totaal. — *Total*				124	104	42	38.790.856	8.047.318	46.838.174

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques* . . . . . F	548.274
Aanwervingen binnen de perken van het kader. — *Recrutements dans les limites du cadre*	—
Oprichting van nieuwe diensten of nieuwe betrekkingen. — *Création de nouveaux services et nouveaux emplois*	—
Sociale programmatie. — *Programmation sociale*	943.839
Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	1.824.529
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .	15.441.527
Subtotaal. — *Sous-total* . . .	65.596.343
Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réductions pour départs et mises à la retraite* . . . . . F	— 146.783
Totaal A. — *Total A* . . . F	65.449.560
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . . . F	—
Haard- en standplaatsvergoedingen. — *Allocations de foyer et de résidence*	515.160
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .	164.594
Totaal B. — *Total B* . . . F	679.754
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F	**66.129.314**
Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F	3.146.375
Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*	2.043.253

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*									100.000
	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles*									20.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									691.159
	Totaal : Directe toelagen. — Totaux : Allocations directes . . F									6.000.787
	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F									2.684.279
	Algemeen totaal. — Total général. . . . . F									74.814.380
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									74.814.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie
Institut d'Aëronomie spatiale de Belgique

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
11.03.3	VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Directeur. — *Directeur*	I	603.200 - 915.200		1	1	—	915.200	—	915.200
	Hoofd van een departement. — *Chef de département*	II	535.600 - 816.400		2	2	—	1.445.600	—	1.445.600
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section.*	III	453.440 - 728.000		4	3	—	1.669.200	—	1.669.200
	Geaggregeerde werkleider. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360 - 661.440			—	—	—	—	—
	Werkleider. — *Chef de travaux*	—	392.496 - 591.552			4	—	1.950.000	—	1.950.000
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640 - 544.440		15	5	—	2.187.120	—	2.187.120
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960 - 485.472			4	—	1.529.112	—	1.529.112
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192 - 429.728			3	—	954.408	—	954.408
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant en chef de la recherche* . . .	—	—		1	—	—	—	—	—
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant de la recherche* . .	—	187.200 - 305.760			—	—	—	—	—
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant de la recherche*	—	163.280 - 281.840		6	—	—	—	—	—
	Adjunct-correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint de la recherche* . .	—	141.440 - 210.704			—	5	—	784.952	784.952
	Bureaubo[illegible]. — *Garçon de bureau* . . .	—	127.296 - 162.240			—	2	—	292.800	292.800
	Hoofd technicus der vorsing. — *Chef technicien de la recherche*	—	—		—	—	—	—	—	—

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200 - 305.760			—	—	—	—	—
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280 - 281.840		3	—	—	—	—	—
	Adjunct-technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440 - 210.704			3	—	625.872	—	625.872
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296 - 162.240			—	1	—	157.248	157.248
	Technisch ingenieur. — *Ingénieur technicien*	—	232.960 - 375.232		4	1	3	295.360	766.272	1.061.632
	Eerste calculator. — *Calculateur principal.*	—	237.744 - 373.776			8	—	2.341.248	—	2.341.248
	Calculator. — *Calculateur*	—	193.440 - 312.000		12	—	—	—	—	—
	Hulpcalculator. — *Aide-calculateur.*	—	164.320 - 234.208			7	—	—	1.238.848	1.238.848
	Eerste constructeur van wetensch. instr. — *Constructeur principal d'instr. scient.*	—	237.744 - 373.776			—	—	—	—	—
	Constructeur van wetensch. instr. — *Constructeur d'instr. scient.*	—	193.440 - 312.200		12	1	1	295.152	226.512	521.664
	Hulpconstruct. van wetensch. instr. — *Aide-constructeur d'instr. scient.*	—	164.320 - 234.200			—	9	—	1.596.192	1.596.192
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire*	—	—		—	—	3	—	471.600	471.600
	Totalen. — *Totaux*				60	35	31	14.208.272	5.534.424	19.742.696

11.03.3	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentation barémiques* . . . F	192.712
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. — *Recrutements dans les limites du cadre*	—
	Oprichting van nieuwe diensten of nieuwe betrekkingen. — *Création de nouveaux services et nouveaux emplois*	—
	Sociale programmatie. — *Programmation sociale*	389.276
	Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	846.043
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	6.493.737
	Subtotaal. — *Sous-total* . . F	27.664.464
	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réductions pour départs et mises à la retraite* . . . F	—
	Totaal A. — *Total A* . . . F	27.664.464
	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . F	—
	Haard- en standplaatsvergoedingen. — *Allocations de foyer et de résidence*	240.408
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	76.810
	Totaal B. — *Total B* . . . F	317.218
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . F	**27.981.682**
	Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . F	877.497
	Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*	803.000
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*	30.000
	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles*	10.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	269.338
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . F	**1.989.835**
	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . F	**639.883**
	Algemeen totaal. — Total général . . . F	**30.611.400**
	Afgerond op. — Arrondi à . . . F	**30.611.000**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Koninklijke Bibliotheek van België
Bibliothèque royale de Belgique

Art.	AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — *Barème* Min.	Weddeschaal — *Barème* Max.	Kader — *Cadre*	Effectief — *Effectif* Vast pers. — *Ag. déf.*	Effectief — *Effectif* Tijd. pers. — *Ag. temp.*	Raming — *Evaluation* Vast personeel — *Agents définitifs*	Raming — *Evaluation* Tijdelijk personeel — *Agents temporaires*	Raming — *Evaluation* Totaal — *Total*
11.03.4	A. — VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Hoofdconservator. — *Conservateur en chef*	I	603.200 - 915.200		1	1	—	915.200	—	915.200
	Hoofd van een departement. — *Chef de departement*	II	535.600 - 816.400		6	6	—	4.290.000	—	4.290.000
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section.*	III	453.440 - 728.000		14	7	—	3.860.480	—	3.860.480
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360 - 661.440		16	21	—	9.517.248	—	9.517.248
	Werkleider. — *Chef de travaux*	—	392.496 - 591.552							
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640 - 544.440							
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960 - 485.472							
	Geattacheerde. — *Attaché*	—	296.192 - 429.728							
	Wetenschappelijk medewerker. — *Collaborateur scientifique*	—	336.960 - 485.472		—	1	—	362.648	—	362.648
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant en chef de la recherche*	—	227.760 - 355.056		1	1	—	341.328	—	341.328
	Eerste correspondent. — *Premier correspondant*	—	187.200 - 305.760		20	10	13	2.419.456	2.003.304	4.422.760
	Correspondent. — *Correspondant*	—	163.280 - 281.840							
	Adjunct correspondent. — *Correspondant adjoint*	—	141.440 - 210.704							
	Bureaubode. — *Garçon de bureau*	—	127.296 - 162.240							
	Hoofdtechnicus der vorsing. — *Chef technicien de la recherche*	—	209.040 - 327.600		176	138	86	29.083.312	13.444.924	42.528.236
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200 - 305.760							
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280 - 281.840							
	Adjunct-technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440 - 210.704							
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296 - 162.240							
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280 - 281.840		11	7	5	1.541.900	753.904	2.295.804
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié.*	—	141.440 - 210.704							
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.296 - 162.240							
	Technisch ingenieur. — *Ingénieur-technicien*	24/8	232.960 - 375.232		—	—	1	—	238.992	238.992
	Technieker. — *Technicien*	—	163.280 - 281.840		—	—	1	—	253.344	253.344
	Programmeur van 2e klasse. — *Programmeur de 2e classe*	—	180.960 - 279.552		—	—	2	—	361.920	361.920
	Gedetacheerde uit het middelbaar onderwijs. — *Détaché de l'enseignement moyen*	—	—		—	7	—	3.040.440	—	3.040.440
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire*	—	—		—	—	95	—	11.916.302	11.916.302
	Totalen. — *Totaux*				245	199	203	55.372.012	28.972.690	84.344.702

11.03.4	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentation barémiques* F	1.721.328
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. — *Recrutements dans les limites du cadre*	—
	Oprichting van nieuwe diensten of nieuwe betrekkingen. — *Création de nouveaux services et nouveaux emplois*	—

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Sociale programmatie. — *Programmation sociale*									1.425.956
	Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*									4.312.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de* 31,95 % (*index*) .									27.953.690
	Subtotaal. — *Sous-total* . . F									119.757.676
	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réductions pour départs et mises à la retraite* . . . . . F									—2.329.392
	Totaal A. — *Total A* . . . F									117.428.284
	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . . . F									110.000
	Haard- en standplaatsvergoedingen. — *Allocations de foyer et de résidence*									2.066.700
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration* de 31,95 % (*index*) .									695.456
	Totaal B. — *Total B* . . . F									2.872.156
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F									**120.300.440**
	Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F									7.272.420
	Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*									2.741.210
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*									70.000
	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles*									35.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de* 31,95 % (*index*) .									909.364
	Total : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . . F									**11.027.994**
	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F									**7.476.913**
	Algemeen totaal. — Total général . . . . . F									**138.805.347**
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									**138.805.000**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Algemeen Rijksarchief — Archives générales du Royaume

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
11.03.5	Algemeen Rijksarchivaris. — *Archiviste général du Royaume*	I	603.200	915.200	1	1	—	790.400	—	790.400
	Hoof van het departement. — *Chef du département*	II	535.600	816.400	7	7	—	5.293.600	—	5.293.600
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section*	III	453.440	728.000	14	9	—	5.728.320	—	5.728.320

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif: Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation: Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation: Totaal — Total
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360	661.440		—	—	—	—	—
	Werkleider. — *Chef de travaux*	—	392.496	591.552		6	—	—	—	—
		—	392.496	645.840						
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640	544.440	44	3	—	20.205.967	349.232	20.555.199
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960	485.472		35	—	—	—	—
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192	429.728		2	1	—	—	—
	Administratief personeel.— Personnel administratif.									
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant chef à la recherche*	—	227.760	355.056	1	—	—	—	—	—
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant à la recherche*	—	187.200	305.760		4	—	1.155.440	—	1.155.440
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant à la recherche*	—	163.280	281.840	15	5	17	1.188.304	2.800.304	3.988.608
	Adjunkt correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint à la recherche*	—	141.440	210.704		3	21	504.816	3.059.360	3.564.176
	Bureaubode. — *Garçon de bureau*	—	127.296	162.240		—	6	—	828.000	828.000
	Toegevoegd vorsingspersoneel. — Personnel adjoint à la recherche.									
	Eerste technicus. — *Premier technicien*	—	187.200	305.760		1	—	312.000	—	312.000
	Technicus. — *Technicien*	—	163.280	281.840		8	—	1.851.616	—	1.851.616
	Adjunct technicus. — *Technicien adjoint*	—	141.440	210.704	33	14	—	2.535.272	—	2.535.272
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296	162.240	—	1	55	151.800	8.035.512	8.187.312
	Beheerpersoneel. — Personnel de gestion.									
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280	281.840		1	—	165.776	—	165.776
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié*	—	141.440	210.704	4	1	—	195.728	—	195.728
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.295	162.240		2	—	294.528	—	294.528
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire*	—	Verschillende/*Divers*		—	—	42	—	6.119.228	6.119.228
	Totalen. — *Totaux*				119	103	142	40.373.567	21.191.636	61.565.203

Programmatietoelage. — *Allocation de programmation* . . . . F	1.108.885
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques*	522.890
Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — *Recrutements dans les limites des cadres*	—
Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	3.043.177
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	20.191.434
Subtotaal. — *Sous-total* . . F	86.431.589
Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles* F	— 178.203
Totaal A. — *Total A* . . . F	86.253.386
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . . . F	—
Haard- en standplaatstoelagen. — *Allocations de foyer et de résidence*	1.244.700
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	397.681
Totaal B. — *Total B* . . . F	1.642.381
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F	**87.895.767**
Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F	3.549.270
Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*	2.795.176

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Geboortetoeslagen. — *Allocations de naissance*									82.500
	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles*									35.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									930.600
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . F									7.392.546
	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F									3.766.164
	Aanwerving van werklozen. — *Recrutement de chômeurs* . . . F									1.500.000
	Algemeen totaal. — Total général. . . . . F									100.554.477
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									100.554.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
Institut royal des Sciences naturelles de Belgique

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
11.03.6	A. — VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Directeur. — *Directeur*	I	603.200 - 915.200		1	1	—	915.200	—	915.200
	Hoofd van een departement. — *Chef de département*	II	535.600 - 816.400		5	2	—	1.445.600	—	1.445.600
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section*	III	453.440 - 728.000		8	7	—	4.505.560	—	4.505.560
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360 - 661.440			—	—	661.440	—	661.440
	Werkleider. — *Chef de travaux* . . .	—	392.496 - 591.552			—	—	5.053.152	—	5.053.152
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.064 - 523.500		36	28	3	1.813.032	—	1.813.032
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960 - 485.472			—	—	5.096.668	—	5.096.668
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192 - 429.728			—	—	654.160	1.027.624	1.681.784
	Technisch ingenieur. — *Ingénieur-technicien*	—	269.568 - 411.840		3	2	1	657.280	265.408	922.688
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant chef recherche*	—	227.760 - 355.056		1	2	—	710.112	—	710.112
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant de la recherche* . . .	—	187.200 - 305.760		—	1		312.000	—	312.000
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant de la recherche*	—	163.280 - 281.840		21	9	1	2.318.160	167.024	2.485.184
	Adjunkt correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint de la recherche* . .	—	141.440 - 210.704			3	12	548.496	1.776.784	2.325.280
	Bureaubode. — *Garçon de bureau* . . .	—	127.296 - 162.240			—	1	—	151.800	151.800

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200 - 305.760			29	—	8.465.184	—	8.465.184
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280 - 281.840			26	8	5.267.600	1.354.912	6.622.512
	Adjunkt technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440 - 210.704	88		9	9	1.498.012	1.359.448	2.857.460
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296 - 162.240			1	7	143.100	996.984	1.140.084
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280 - 281.840			8	—	2.167.360	—	2.167.360
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié*	—	141.440 - 210.704			18	2	3.513.120	306.344	3.819.464
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.296 - 162.240		65	6	17	870.428	2.379.656	3.250.084
	Personeel onder contract (buiten kader). — *Personnel contractuel (hors cadre)*	—	—	—		—	3	—	971.858	971.858
	Totalen. — *Totaux*				228	152	64	46.615.664	10.757.842	57.373.506

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques* . . . F	1.605.000
Aanwervingen binnen de perken van het kader. — *Recrutements dans les limites du cadre*	—
Oprichting van nieuwe diensten of nieuwe betrekkingen. — *Création de nouveaux services et nouveaux emplois*	—
Sociale programmatie. — *Programmation sociale*	1.338.952
Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	3.395.000
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	19.271.128
Subtotaal. — *Sous-total* . . F	82.983.886
Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réductions pour départs et mises à la retraite* . . . F	— 643.000
Totaal A. — *Total A* . . . F	82.340.886
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . F	176.000
Haard- en standplaatsvergoedingen. — *Allocations de foyer et de résidence*	988.000
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	371.898
Totaal B. — *Total B* . . . F	1.535.898
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . F	**83.876.784**
Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . F	5.559.000
Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*	2.217.000
Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*	200.000
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles*	40.000
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	785.012
Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . F	**8.801.012**
Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . F	**2.031.636**
Algemeen totaal. — Total général . . . F	**94.709.432**
Afgerond op. — Arrondi à . . . F	**94.709.000**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika
Musée royal de l'Afrique centrale

Art.	AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — *Barème* Min.	Weddeschaal — *Barème* Max.	Kader — *Cadre*	Effectief — *Effectif* Vast pers. — *Ag. déf.*	Effectief — *Effectif* Tijd. pers. — *Ag. temp.*	Raming — *Evaluation* Vast personeel — *Agents définitifs*	Raming — *Evaluation* Tijdelijk personeel — *Agents temporaires*	Raming — *Evaluation* Totaal — *Total*
11.03.7	A. — VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Directeur. — *Directeur*	I	603.200	915.200	1	1	—	915.200	—	915.200
	Hoofd van het Departement. — *Chef de Département*	II	535.600	816.400	4	3	—	2.449.200	—	2.449.200
	Hoofd van de afdeling. — *Chef de section.*	III	453.440	728.000	10	8	—	5.000.320	—	5.000.320
	Werkleider-geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	B	399.360	661.440						
	Werkleider. — *Chef de travaux*	B	392.496	591.552						
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	A	380.640	554.544	22	22	—	9.351.554	—	9.351.554
	Assistent. — *Assistant*	A	336.960	485.472						
	Assistent overgangsregime. — *Assistant régime transitoire*	—	278.720	466.312						
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192	429.728						
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant en chef de la recherche*	—	227.760	355.056	1	1	—	355.056	—	355.056
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant de la recherche*	—	187.200	305.760						
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant de la recherche*	—	163.280	281.840	13	8	5	1.528.384	788.476	2.316.860
	Adjunct correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint de la recherche.*	—	141.440	210.704						
	Bureaubode. — *Garçon de bureau*	—	127.296	162.240						
	Hoofdtechnicus der vorsing. — *Technicien en chef de la recherche.*	—	209.040	327.600						
	Eerste technicus der vorsing. — *Premier technicien de la recherche*	—	187.200	305.760						
	Technicus der vorsing. — *Technicien de la recherche*	—	163.280	281.840	34	21	15	5.417.984	2.312.336	7.730.320
	Adjunct technicus der vorsing. — *Technicien adjoint de la recherche*	—	141.440	210.704						
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296	162.240						
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280	281.840						
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié.*	—	141.440	210.704	35	14	21	2.597.908	3.045.848	5.643.756
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.296	162.240						
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire*	—	—		—	—	31	—	4.057.182	4.057.182
	Personeel onder contract. — *Personnel contractuel*	—	—		—	—	5	—	1.396.871	1.396.871
	Totalen. — *Totaux*				120	78	41	27.615.606	11.600.713	39.216.319

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques* F	653.325
Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — *Recrutements dans les limites des cadres*	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. — *Création de nouveaux services ou nouveaux emplois*	
Sociale programmatie. — *Programmation sociale*	736.660
Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	1.653.682
Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)*	12.973.714
Subtotaal. — *Sous-total* F	55.233.700

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles* . . . . . F									—
	Totaal A. — *Total A* . . . F									55.233.700
	Haard- en standplaatstoelage. — *Allocation de foyer et de résidence.*									717.591
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									229.270
	Totaal B. — *Total B* . . . F									946.861
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F									56.180.561
	Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F									1.811.973
	Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*									1.710.000
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités de naissance*									60.000
	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles*									60.000
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									584.685
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes . . . F									4.226.658
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — *Contributions patronales aux assurances sociales* . . . . . F									2.102.202
	Algemeen totaal. — Total général . . . . . F									62.509.421
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									62.509.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong

Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
11.03.8	A. — VASTE DIENSTEN. — *SERVICES PERMANENTS.*									
	Bijzondere graden. — Grades particuliers.									
	Ingenieur technicus. — *Ingénieur technicien*	—	232.960	- 375.234	1	1		351.936		351.936

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Wedeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Wetenschappelijk personeel. — Personnel scientifique.									
	Hoofd van een afdeling. — *Chef de section.*	III	453.440 - 728.000							
	Werkleider geaggregeerde. — *Chef de travaux agrégé*	—	399.360 - 661.440			1		642.720		
	Werkleider. — *Chef de travaux* . . .	—	392.496 - 591.552							
			392.496 - 645.840		3		3			
	Eerstaanwezend assistent. — *Premier assistant*	—	380.640 - 544.440							
	Assistent. — *Assistant*	—	336.960 - 485.472			2		802.776		
	Attaché. — *Attaché*	—	296.192 - 429.728							1.445.496
	Administratief personeel. — Personnel administratif.									
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — *Correspondant chef à la recherche* . . .	—	227.760 - 355.056							
	Eerste correspondent der vorsing. — *Premier correspondant à la recherche* . .	—	187.200 - 305.760							
	Correspondent der vorsing. — *Correspondant à la recherche*	—	163.280 - 281.840		2	1		273.104		
	Adjunct correspondent der vorsing. — *Correspondant adjoint à la recherche* . .	—	141.440 - 210.704			1 1		356.208		
	Bureaubode. — *Garçon de bureau* . . .	—	127.296 - 162.240			hors cadre				629.312
	Toegevoegd vorsingspersoneel. — Personnel adjoint à la recherche.									
	Eerste technicus. — *Premier technicien.* .	—	187.200 - 305.760							
	Technicus. — *Technicien*	—	163.280 - 281.840			2		546.208		
	Adjunct technicus. — *Technicien adjoint.*	—	141.440 - 210.704							
	Laboratoriumbediende. — *Garçon de laboratoire*	—	127.296 - 162.240			1		159.744		705.952
					8		4			
	Beheerpersoneel. — Personnel de gestion.									
	Eerste geschoold werkman. — *Premier ouvrier qualifié*	—	163.280 - 281.840							
	Geschoold werkman. — *Ouvrier qualifié.*	—	141.440 - 210.704							
	Ongeschoold werkman. — *Ouvrier non qualifié*	—	127.295 - 162.240			1		134.784		134.784
	Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire* .		Verschillende *Divers*		—	—	1		129.792	129.792
	Totalen. — *Totaux*				14	11	1	3.267.480	129.792	3.397.272
						12				

11.03.8	Programmatietoelage. — *Allocation de programmation* . . . . F	60.269
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — *Promotions de grade et augmentations barémiques*	309.321
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — *Recrutements dans les limites des cadres.*	—
	Eindejaarstoelage. — *Allocation de fin d'année*	150.106
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .	1.203.523
	Subtotaal. — *Sous-total* . . F	5.120.491
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — *Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles* . . . . . F	
	Totaal A. — *Total A* . . . F	5.120.491
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — *Allocations pour fonctions supérieures* . . . . . F	126.404
	Haard- en standplaatstoelagen. — *Allocations de foyer et de résidence.*	153.675

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Min.	Weddeschaal — Barème Max.	Kader — Cadre	Effectief — Effectif Vast pers. — Ag. déf.	Effectief — Effectif Tijd. pers. — Ag. temp.	Raming — Evaluation Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming — Evaluation Totaal — Total
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									89.485
	Totaal B. — *Total B* . . . F									369.564
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F									5.490.055
	Verlofgeld. — *Pécule de vacances* . . . . . F									243.455
	Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*									146.556
	Geboortetoeslagen. — *Allocations naissance*									6.584
	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles*									10.800
	Verhoging met 31,95 % (index). — *Majoration de 31,95 % (index)* .									52.678
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocation directes . . . . F									460.073
	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F									249.558
	Algemeen totaal. — Total général . . . . . F									6.199.686
	Afgerond op. — Arrondi à . . . . . F									6.200.000

SECTIE IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen, Tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Toelage aan de Europese school te Brussel.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
341 Internationale instellingen in het binnenland . . . . . F	500.000	500.000	500.000

Status-quo.

ART. 34.02. — *Toelage aan de Europese school te Mol.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
341 Internationale instellingen in het binnenland . . . . . F	500.000	500.000	500.000

Status-quo.

ART. 34.03. — *Toelage aan de Europese school te Luxemburg* (pro memorie).

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
342 Internationale instellingen in het buitenland . . . . . F	—	—	—

SECTION IV.

Ecoles européennes, Ecoles de langue allemande, Ecoles bilingues.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

Classification économique :

341 Organisations internationales établies dans le pays.

Statu quo.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*

Classification économique :

341 Organisations internationales établies dans le pays.

Statu quo.

ART. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg* (pour mémoire).

Classification économique :

342 Organisations internationales à l'étranger.

De directe bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school is geschrapt.

ART. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de S.H.A.P.E. tot stand gekomen akkoord.*

La contribution directe de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne, est supprimée.

ART. 34.04. — *Subvention à l'Ecole Internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le S.H.A.P.E.*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
341 Internationale instellingen in het binnenland . . . . . F	1.062.000	965.000	627.000	341 Organisations internationales établies dans le pays.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 pct.

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'école est fixée à 3 p.c.

SECTIE V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan fondsen. en instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.20. — *Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

SECTION V.

Administration générale.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

ART. 41.20. — *Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
413 Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen . . . . . F	200.000.000	105.000.000	—	413 Transferts de revenus aux autres institution publiques.

Het waarborgfonds heeft als opdracht :

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaande gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen of van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting;

b) voor dezelfde leningen een rentetoelage te verlenen gelijk aan het verschil tussen 1,25 pct. en de rentevoet die voor deze leningen betaald moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare kredietinstellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

Le Fonds de garantie a pour objet :

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation d'un établissement existant;

b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale à la différence entre 1,25 p.c. et le taux d'intérêt payé pour ces emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché des capitaux tel qu'il est appliqué par les organismes de crédit public pour des opérations similaires. La subvention est payée directement à l'organisme financier.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking, voor de gehele begroting, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
01 Niet verdeeld . . . . . F	40.300.000	66.100.000	—	01 Non ventilé.

Een globaal krediet, vastgesteld op 40.300.000 frank, werd nodig geacht tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie.

Un crédit global fixé à 40.300.000 francs a été estimé nécessaire pour couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

TITEL II.

Kapitaalsuitgaven.

SECTIE II.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK VIII.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten toegekend aan de « Université Libre de Bruxelles » en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks om hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten* (pro memorie).

Economische classificatie :

844 Kredietverleningen aan het vrij onderwijs.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1973		—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		5.000.000
Aangepaste kredieten 1974		—
Nieuwe machtigingen 1975		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	5.000.000

TITRE II.

Dépenses de capital.

SECTION II.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE VIII.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

ART. 84.01. — *Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit Brussel » en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement* (pour mémoire).

Classification économique :

844 Octrois de crédits à l'enseignement libre.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1973		—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		5.000.000
Crédits ajustés 1974		—
Autorisations nouvelles 1975		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5.000.000

SECTIE III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VII.

Investeringen (Civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

SECTION III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.

Investissements (Civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
742 Aankoop van ander materieel	F	6.400.000	4.505.000	3.572.000	742 Achats d'autre matériel.
74.01.1 Koninklijke Sterrenwacht	F	—	—	—	74.01.1 Observatoire royal.
74.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut		1.400.000	1.000.000	399.000	74.01.2 Institut royal météorologique.
74.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie		1.800.000	680.000	1.000.000	74.01.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
74.01.4 Koninklijke Bibliotheek		270.000	200.000	273.000	74.01.4 Bibliothèque royale.
74.01.5 Algemeen Rijksarchief		500.000	500.000	400.000	74.01.5 Archives générales du Royaume.
74.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		100.000	100.000	100.000	74.01.6 Institut royal des Sciences naturelles.
74.01.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika		2.300.000	2.000.000	1.400.000	74.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
74.01.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong		30.000	25.000	—	74.01.8 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Aankoop van nieuwe machines voor het K.M.I. en van meubilair en bureaubenodigdheden voor de nieuwe lokalen van het B.I.R.A. Aankoop van materieel voor de installatie van het « C.N.P.E.M. » te Sart-Tilman.

Achat de nouvelles machines à l'I.R.M. et du mobilier et matériel de bureau pour les locaux nouvellement occupés par l'I.A.S. Acquisition de matériel nécessaire en vue de l'installation du C.N.P.E.M. au Sart-Tilman.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . F	400.000	700.000	194.000	742 Achats d'autre matériel.
74.02.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	100.000	200.000	100.000	74.02.1 Observatoire royal.
74.02.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	300.000	500.000	94.000	74.02.2 Institut royal météorologique.

Aankoop van schrijvende electronische rekenmachines bij de K.S.

Luchtverversingssysteem voor het laboratorium voor spectrofotometrie bij het K.M.I.

ART. 74.02. — *Achats de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

Achats de machines à calculer électroniques imprimantes à l'O.R.

Equipement de conditionnement d'air pour le laboratoire de spectrophotométrie à l'I.R.M.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . F	62.950.000	65.660.000	45.026.000	742 Achats d'autre matériel.
74.03.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	9.700.000	8.795.000	6.326.000	74.03.1 Observatoire royal.
74.03.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	12.900.000	16.695.000	11.751.000	74.03.2 Institut royal météorologique.
74.03.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	11.100.000	7.500.000	7.400.000	74.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
74.03.4 Koninklijke Bibliotheek . . .	14.000.000	18.000.000	10.253.000	74.03.4 Bibliothèque royale.
74.03.5 Algemeen Rijksarchief	3.500.000	3.500.000	1.196.000	74.03.5 Archives générales du Royaume.
74.03.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	6.650.000	6.600.000	5.200.000	74.03.6 Institut royal des Sciences naturelles.
74.03.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	4.400.000	3.970.000	2.400.000	74.03.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
74.03.8 Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	700.000	600.000	500.000	74.03.8 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

De verhoging is het gevolg van de verhoogde kostprijzen en de noodzakelijkheid om nieuw meubilair en allerhande materieel te verwerven ten einde de uitrusting der wetenschappelijke instellingen aan te vullen of te vernieuwen.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

L'augmentation des crédits résulte de la hausse des coûts et de la nécessité d'acquérir du nouveau mobilier et matériel divers, afin de compléter ou renouveler l'équipement des établissements scientifiques.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . F	880.000	847.000	300.000	741 Achats de matériel de transport.
74.04.1 Koninklijke Sterrenwacht . . F	260.000	—	—	74.04.1 Observatoire royal.
74.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	30.000	400.000	200.000	74.04.2 Institut royal météorologique.
74.04.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (pro memorie) . . .	—	250.000	—	74.04.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (pour mémoire).
74.04.5 Algemeen Rijksarchief	590.000	197.000	—	74.04.5 Archives générales du Royaume.
74.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie) . .	—	—	100.000	74.04.6 Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire).

Onontbeerlijke vervanging van buiten gebruik zijnde voertuigen. Aankoop van een vrachtwagen (3 ton) voor het A.R.A. met het oog op de verhuizing naar Brussel van de collecties uit de opslagplaatsen te Beveren-Waas en te Saint-Hubert. Dat voertuig zal gebruikt kunnen worden voor alle verhuizingen van andere opslagplaatsen.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

Remplacement indispensable de véhicules hors d'usage. Acquisition d'un camion pour les A.G.R. (3 tonnes) en vue du déménagement de collections des dépôts de Beveren-Waas et de Saint-Hubert à Bruxelles, véhicule qui pourrait être utilisé pour tous les déménagements des autres dépôts.

ART. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . F	46.200.000	46.200.000	42.500.000	742 Achats d'autre matériel.

ART. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique.*

Classification économique :

De kredieten zijn bestemd voor de aankoop van zeer gespecialiseerd en duur materieel. De vorige jaren waren ze opgenomen in de buitengewone begroting.

Ces crédits sont destinés à l'achat de matériel très spécialisé et onéreux. Ils figuraient les années antérieures au budget extraordinaire.

ART. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden).*

ART. 74.80. — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . F	18.025.000	16.035.000	10.150.000	742 Achats d'autre matériel.
74.80.4 Koninklijke Bibliotheek . . F	12.675.000	11.000.000	6.590.000	74.80.4 Bibliothèque royale.
74.80.5 Algemeen Rijksarchief	1.400.000	1.270.000	500.000	74.80.5 Archives générales du Royaume.
74.80.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	300.000	300.000	160.000	74.80.6 Institut royal des Sciences naturelles.
74.80.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	3.650.000	3.465.000	2.900.000	74.80.7 Musée royal de l'Afrique centrale.

De verhoging der kredieten is het gevolg van de stijging der prijzen wat de kunstwerken en de zeldzame dokumenten betreft.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse des coûts des œuvres d'art et des documents.

ART. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

ART. 74.81. — *Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . F	38.400.000	32.000.000	24.100.000	742 Achats d'autre matériel.

Krediet onontbeerlijk voor de Koninklijke Bibliotheek ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de prijsvermeerdering der boeken, gaande van 15 tot 30 pct. naargelang de wetenschappelijke waarde der boeken (de drukkosten zijn in twee jaar met 30 pct. verhoogd).

Crédit indispensable à la Bibliothèque royale afin de faire face à l'augmentation du prix des livres, qui varie entre 15 et 30 p.c., suivant la valeur scientifique des livres (les frais d'impression ont augmenté de 30 p.c. en deux ans).

SECTIE V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.07. — *Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de rijksscholen — wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	(1)
Ordonnanceringen 1973		—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		3.000.000.000
Aangepaste kredieten 1974 (1)		6.000.000.000
Nieuwe machtigingen 1975		7.200.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	16.200.000.000

(1) Zie begroting van Ministerie van Openbare Werken.

SECTION V.

Administration générale.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

ART. 61.07. — *Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat — loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	(1)
Ordonnancements 1973		—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 . .		3.000.000.000
Crédits ajustés 1974 (1)		6.000.000.000
Autorisations nouvelles 1975		7.200.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	16.200.000.000

(1) Cf. Budget du Ministère des Travaux publics.

ART. 61.08. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	(1)
Ordonnanceringen 1973		(1)
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		—
Aangepaste kredieten 1974		1.040.000.000
Nieuwe machtigingen 1975		1.200.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	2.240.000.000

ART. 61.09. — *Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogenoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1973		—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		—
Aangepaste kredieten 1974		500.000.000
Nieuwe machtigingen 1975		500.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.000.000.000

HOOFDSTUK VII.

Investeringen (Civiele).
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	775.377.446
Vastleggingen 1973		119.784.318
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		17.388.000
Aangepaste kredieten 1974		173.880.000
Nieuwe machtigingen 1975		173.900.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.260.329.764

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	602.965.116
Ordonnanceringen 1973		121.128.544
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		88.981.000
Aangepaste kredieten 1974		160.000.000
Nieuwe machtigingen 1975		160.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.133.074.660

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

(1) Zie begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 61.08. — *Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	(1)
Ordonnancements 1973		(1)
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		—
Crédits ajustés 1974		1.040.000.000
Autorisations nouvelles 1975		1.200.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	2.240.000.000

ART. 61.09. — *Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1973		—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		—
Crédits ajustés 1974		500.000.000
Autorisations nouvelles 1975		500.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1.000.000.000

CHAPITRE VII.

Investissements (Civils).
Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	775.377.446
Engagements 1973		119.784.318
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		17.388.000
Crédits ajustés 1974		173.880.000
Autorisations nouvelles 1975		173.900.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.260.329.764

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	602.965.116
Ordonnancements 1973		121.128.544
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		88.981.000
Crédits ajustés 1974		160.000.000
Autorisations nouvelles 1975		160.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1.133.074.660

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

(1) Cf. Budget du Ministère des Travaux publics.

HOOFDSTUK VIII.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

ART. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.)*

(De uitgaven welke verwezenlijkt worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	549.220.867
Vastleggingen 1973		64.560.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		11.076.000
Aangepaste kredieten 1974		110.764.000
Nieuwe machtigingen 1975		110.800.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	846.420.867

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	476.046.509
Ordonnanceringen 1973		99.697.500
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		—
Aangepaste kredieten 1974		141.000.000
Nieuwe machtigingen 1975		110.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	826.744.009

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

Verantwoordingsnota's van de tabel der ontvangsten.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Tussenkomst van de Staat :

a) niet terugvorderbaar. Dotatie ingeschreven in de Gem. sect. - Titel II - Sectie V - onder artikel 61.09 en voorzien in artikel 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs.	F	500.000.000
Totaal voor hoofdstuk 45	F	500.000.000

CHAPITRE VIII.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

ART. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux.)*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	549.220.867
Engagements 1973		64.560.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		11.076.000
Crédits ajustés 1974		110.764.000
Autorisations nouvelles 1975		110.800.000
Plafond nouveau d'engagement	F	846.420.867

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	476.046.509
Ordonnancements 1973		99.697.500
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		—
Crédits ajustés 1974		141.000.000
Autorisations nouvelles 1975		110.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	826.744.009

Réalisation du programme dans la limite des crédits.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

Notes justificatives à l'appui du tableau des recettes.

CHAPITRE 45.

450.01 Intervention de l'Etat :

a) à fonds perdus. Dotation inscrite au sect. Com. - Titre II - Section V - article 61.09 et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial.	F	500.000.000
Total pour le chapitre 45	F	500.000.000

Verantwoordingsnota's van de tabel der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	F	18.000.000
04	Wettelijke sociale lasten		1.800.000
512.03	Bezoldigingen revisor		20.000
513.02	Verplaatsingen Reis- en verblijfkosten van het personeel.		100.000
	Totaal voor hoofdstuk 51	F	19.920.000

HOOFDSTUK 52.

521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten. Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.	F	1.000.000
03	Onderhoud en herstelling van lokalen		120.000
04	Onderhoud en herstelling: *a)* van materieel en meubilair		78.000
	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen		100.000
07	Verbruiksprodukten Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.		400.000
09	Verscheidene Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.		1.500.000
522.01	Allerhande bureauonkosten Bureaubenodigdheden, telefoon- en telegraafkosten, dokumentatie, klein bureelmaterieel, abonnementen, retributies, enz.		700.000
	Totaal voor hoofdstuk 52	F	3.898.000

HOOFDSTUK 53.

533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven Uitgaven voor het aankopen van gronden, het geschikt maken van gebouwen, het bouwen van gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van 11 juli 1973.	F	475.000.000
	Totaal voor hoofdstuk 53	F	475.000.000

HOOFDSTUK 55.

550.02	Meubilair: *a)* nieuwe aankopen. Eerste uitrusting.	F	800.000
03	Machines: *a)* nieuwe aankopen. Eerste uitrusting.		150.000
05	Autovoertuigen: *a)* nieuwe aankopen. Eerste uitrusting.		232.000
	Totaal voor hoofdstuk 55		1.182.000

Notes justificatives à l'appui du tableau des dépenses.

CHAPITRE 51.

511.01	Rémunérations du personnel de cadre	F	18.000.000
04	Charges sociales légales		1.800.000
512.03	Rémunérations reviseur		20.000
513.02	Déplacements Frais de voyage et séjour du personnel.		100.000
	Total pour le chapitre 51	F	19.920.000

CHAPITRE 52.

521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires Location d'un bâtiment pour le siège administratif.	F	1.000.000
03	Entretien et réparation des locaux		120.000
04	Entretien et réparation : *a)* du matériel et mobilier		78.000
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants		100.000
07	Produits de consommation Consommation d'eau, gaz, électricité, combustibles, etc.		400.000
09	Divers Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.		1.500.000
522.01	Frais de bureau généralement quelconques Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc.		700.000
	Total pour le chapitre 52	F	3.898.000

CHAPITRE 53.

533.01	Dépenses particulières proprement dites Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aménagement de bâtiments, la construction de bâtiments, l'agrandissement de bâtiments, la modernisation et l'entretien incombant au propriétaire, prévues à l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1973.	F	475.000.000
	Total pour le chapitre 53	F	475.000.000

CHAPITRE 55.

550.02	Mobilier : *a)* acquisitions nouvelles Premier équipement.	F	800.000
03	Machines : *a)* acquisitions nouvelles Premier équipement.		150.000
05	Véhicules automobiles : *a)* acquisitions nouvelles Premier équipement.		232.000
	Total pour le chapitre 55	F	1.182.000

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

		1975	1974	1973	
	Ontvangsten :				*Recettes :*
990	Report . . . . . F	7.128.130.000	5.512.130.000	3.219.103.000	990 Solde reporté.
660	Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.07 van Titel II, gemeenschappelijkse sector).	7.200.000.000	6.000.000.000	3.000.000.000	660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.07 du Titre II, secteur commun).
06	Allerhande terugbetalingen	200.000.000	16.000.000	9.982.000	06 Remboursements divers.
	Totalen . . F	14.528.130.000	11.528.130.000	6.229.085.000	Totaux.
	Uitgaven :				*Dépenses :*
110	Lonen en sociale lasten . . . . F	650.000.000	430.000.000	97.199.000	110 Salaires et charges sociales.
121	Algemene werkingskosten	95.000.000	60.000.000	2.650.000	121 Frais de fonctionnement.
122	Huur der gebouwen	180.000.000	153.000.000	9.283.000	122 Location de bâtiments.
710	Aankoop van gronden	550.000.000	500.000.000	51.880.000	710 Achat de terrains.
720	Nieuwbouw van gebouwen	5.090.000.000	3.257.000.000	555.943.000	720 Construction de bâtiments.
	Totalen . . F	6.565.000.000	4.400.000.000	716.955.000	Totaux.
950	Te reporteren . . . . . F	7.963.130.000	7.128.130.000	5.512.130.000	950 Solde à nouveau.

ART. 600.3.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.*
Middelbaar onderwijs.

Economische classificatie :

		1975	1974	1973	
	Ontvangsten :				*Recettes :*
990	Report . . . . . F	1.196.000	1.196.000	1.196.000	990 Solde reporté.
	Totalen . . F	1.196.000	1.196.000	1.196.000	Totaux.
	Uitgaven :				*Dépenses :*
742	Uitrusting en geschiktmaking van inrichtingen voor middelbaar onderwijs . .	1.190.000	—	—	742 Equipement et aménagement des établissements d'enseignement moyen.
	Totalen . . F	1.190.000	—	—	Totaux.
950	Te reporteren . . . . . F	6.000	1.196.000	1.196.000	950 Solde à nouveau.

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par les crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

ART. 600.3. A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.*
Enseignement moyen.

Classification économique :

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

ART. 600.4.A. — *Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

ART. 600.4.A. — *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	1.334.818.000	1.397.965.000	1.802.814.000	990 Solde reporté.
660 Overdrachten van de begroting (art. 61.01 — Titel II — Nationale Opvoeding — gemeenschappelijk)		—	719.000	5.163.000	660 Transferts du budget (art. 61.01 — Titre II — Education nationale — commun).
Totalen	F	1.334.818.000	1.398.684.000	1.807.977.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
10 Consumptieve bestedingen	F	—	—	—	10 Dépenses de consommation.
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	F	1.334.818.000	63.866.000	413.533.000	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totalen	F	1.334.818.000	63.866.000	413.533.000	Totaux.
950 Te reporteren	F	—	1.334.818.000	1.397.965.000	950 Solde à nouveau.

Overschotten van de dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965. Het huidig saldo zal het voorwerp uitmaken in 1975 van een verdeling tussen Franstalige en Nederlandstalige regimes.

Reliquats de la dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1er août 1960 et 9 avril 1965. Le solde actuel fera l'objet en 1975 d'une ventilation entre régimes français et néerlandais.

ART. 600.8.A. — *Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959).*

Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.

ART. 600.8.A. — *Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959).*

Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	331.000	331.000	331.000	990 Solde reporté.
Totalen	F	331.000	331.000	331.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
121 Werkingskosten		331.000	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Totalen	F	331.000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	—	331.000	331.000	950 Solde à nouveau.

ART. 600.21.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.

ART. 600.21.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

Economische classificatie : / *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	21.155.000	11.130.000	1.132.000	990 Solde reporté.
460 Overdrachten van artikel 41.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk)		121.100.000	110.500.000	88.168.000	460 Transferts de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).
Totalen	F	142.255.000	121.630.000	89.300.000	Totaux.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Uitgaven :				*Dépenses :*
110 Lonen en sociale lasten . . . . F	125.000	110.000	100.000	110 Salaires et charges sociales.
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra .	125.000.000	100.969.000	78.070.000	126 Transferts aux centres de recherches.
Totalen . . F	125.125.000	101.079.000	78.170.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	17.130.000	20.551.000	11.130.000	950 Solde à nouveau.

ART. 600.22.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

ART. 600.22.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Economische classificatie : *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	541.000	10.826.000	1.000	990 Solde reporté.
460 Overdrachten van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk) . .	47.700.000	41.113.000	35.400.000	460 Transferts de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).
Totalen . . F	48.241.000	51.939.000	35.401.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra F	45.000.000	51.398.000	24.575.000	126 Transferts aux centres de recherches.
Totalen . . F	45.000.000	51.398.000	24.575.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	3.241.000	540.000	10.826.000	950 Solde à nouveau.

ART. 600.23.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

ART. 600.23.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Economische classificatie : *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	—	—	59.500.000	990 Solde reporté.
460 Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, secte III (gemeenschappelijk) . .	330.900.000	297.000.000	135.500.000	460 Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).
Totalen . . F	33.900.000	297.000.000	195.000.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra .	300.000.000	297.000.000	195.000.000	126 Transferts aux centres de recherches.
Totalen . . F	300.000.000	297.000.000	195.000.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	30.900.000	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 600.24.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

ART. 600.24.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	—	—	—	990 Solde reporté.
460 Overdrachten van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk) . .	31.900.000	27.500.000	25.000.000	460 Transferts de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).
Totalen . . F	31.900.000	27.500.000	25.000.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra .	28.000.000	27.500.000	25.000.000	126 Transferts aux centres de recherches.
Totalen . . F	28.000.000	27.500.000	25.000.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	3.900.000	—	—	950 Solde à nouveau.

De fondsen vanaf artikel 600.21 tot 600.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

Les Fonds repris sous les articles 600.21 à 600.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut-être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

ART. 600.50.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

ART. 600.50.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitares libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	5.463.000	—	2.557.000	990 Solde reporté.
460 Overdrachten van gewone begroting, sectie II, artikel 44.04	—	173.259.000	173.657.000	460 Transferts du budget ordinaire, section II, article 44.04.
Totalen . . F	5.463.000	173.259.000	176.214.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
444 Bijdrage voor rentelasten	5.463.000	167.796.000	176.214.000	444 Contributions pour charges d'intérêts.
Totalen . . F	5.463.000	167.796.000	176.214.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	—	5.463.000	—	950 Solde à nouveau.

ART. 600.65.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

ART. 600.65.A. — *Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	4.923.337.000	4.483.928.000	—	990 Solde reporté.
660 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van Titel II, gemeenschappelijke sector)	1.200.000.000	1.040.000.000	—	660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du Titre II, secteur commun).
Totalen . . F	6.123.337.000	5.523.928.000	—	Totaux.

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Uitgaven :					*Dépenses :*
110 Lonen en sociale lasten	F	67.500.000	—	—	110 Salaires et charges sociales.
121 Algemene werkingskosten		35.000.000	—	—	121 Frais de fonctionnement.
122 Huur der gebouwen		12.500.000	—	—	122 Location de bâtiments.
631 Gesubsidieerde werken		1.635.000.000	600.591.000	—	631 Travaux subsidiés.
Totalen . .	F	1.750.000.000	600.591.000	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	4.373.337.000	4.923.337.000.	4.483.928.000	950 Solde à nouveau.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.2.A. — *Benuttiging van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).*

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.2.A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).*

Economische classificatie : — *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	737.000	737.000	737.000	990 Solde reporté.
160 Opbrengst van goederen (1) . . .		3.000	—	—	160 Produit de biens (1).
Totalen . .	F	740.000	737.000	737.000	Totaux.
Uitgaven :		—	—	—	*Dépenses :*
Totalen . .	F	—	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	740.000	737.000	737.000	950 Te reporteren.

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

ART. 660.3.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

ART. 660.3.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

Economische classificatie : — *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	20.091.000	20.091.000	20.091.000	990 Solde reporté.
Totalen . .	F	20.091.000	20.091.000	20.091.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
410 Overdrachten aan de centrale overheid	F	—	—	—	410 Transferts au pouvoir central.
640 Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting		—	—	—	640 Subvention pour équipement scientifique.
Totalen. .	F	—	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	20.091.000	20.091.000	20.091.000	950 Te reporteren.

ART. 660.4.A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichting van de Staat.*

ART. 660.4.A. — *Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.*

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Economische classificatie : | *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
990 Report	F	82.000	82.000	82.000	990 Solde reporté.
Totalen . .	F	82.000	82.000	82.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
742 Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat		51.000	—	—	742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat.
Totalen . .	F	51.000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	31.000	82.000	82.000	950 Solde à nouveau.

ART. 660.6.B. — *Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.*

ART. 660.6.B. — *Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.*

Economische classificatie : | *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	451.000	451.000	451.000	990 Solde reporté.
Totalen . .	F	451.000	451.000	451.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
742 Uitrusting	F	451.000	—	—	742 Equipement.
Totalen . .	F	451.000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	—	451.000	451.000	950 Solde à nouveau.

ART. 660.8.B. — *Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

ART. 660.8.B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Economische classificatie : | *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	53.000	53.000	53.000	990 Solde reporté.
Totalen . .	F	53.000	53.000	53.000	Totaux.
Uitgaven :					*Dépenses :*
121 Werkingskosten.	F	53.000	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Totalen . .	F	53.000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren	F	—	53.000	53.000	950 Solde à nouveau.

ART. 670.3.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

ART. 670.3.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

Economische classificatie : | *Classification économique :*

		1975	1974	1973	
		—	—	—	
Ontvangsten :					*Recettes :*
990 Report	F	9.000	8.000	7.000	990 Solde reporté.
265 Rente		1.000	1.000	1.000	265 Intérêts.
Totalen . .	F	10.000	9.000	8.000	Totaux.

	1975	1974	1973	
Uitgaven :				*Dépenses :*
030 Interne verrichtingen . . . . F	—	—	—	030 Opérations internes.
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	—	—	—	333 Fondations, donations, legs et prix.
Totalen . . F	—	—	—	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	10.000	9.000	8.000	950 Solde à nouveau.

Artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

SECTION II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

CHAPITRE Ier.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

ART. 700.1.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	73.000	251.000	641.000	990 Solde reporté.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de gewone begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk). .	—	—	—	080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget ordinaire de l'Education nationale (commun).
Totalen . . F	73.000	251.000	641.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
742 Aankoop van ander materieel (kostbare dokumenten)	73.000	178.000	390.000	742 Achats d'autre matériel (documents précieux).
Totalen . . F	73.000	178.000	390.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	—	73.000	251.000	950 Solde à nouveau.

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare dokumenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 700.2.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).*

ART. 700.2.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	4.765.000	723.000	2.903.000	990 Solde reporté.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III van begrotin van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk)	—	4.174.000	—	080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget de l'Education nationale (commun).
Totalen . . F	4.765.000	4.897.000	2.903.000	Totaux.

	1975	1974	1973	
Uitgaven :				*Dépenses :*
742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen)	1.500.000	132.000	2.180.000	742 Achats d'autre matériel (collections).
Totalen . . F	1.500.000	132.000	2.180.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	3.265.000	4.765.000	723.000	950 Solde à nouveau.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

ART. 700.3.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds.*

ART. 700.3.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	3.356.000	3.356.000	2.436.000	990 Solde reporté.
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestichten	6.000.000	5.000.000	5.604.000	070 Recettes des établissements d'instruction.
Totalen . . F	9.356.000	8.356.000	8.040.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten .	5.500.000	5.000.000	4.684.000	020 Dépenses des établissements d'instruction.
Totalen . . F	5.500.000	5.000.000	4.684.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	3.856.000	3.356.000	3.356.000	950 Solde à nouveau.

ART. 700.5.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

ART. 700.5.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

Economische classificatie : / *Classification économique :*

	1975	1974	1973	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	1.222.000	1.222.000	1.260.000	990 Solde reporté.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk). . . .	—	—	—	080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun).
Totalen . . F	1.222.000	1.222.000	1.260.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen)	500.000	—	38.000	742 Achats d'autre matériel (collections).
Totalen . . F	500.000	—	38.000	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	722.000	1.222.000	1.222.000	950 Solde à nouveau.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de aktiviteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijf ' onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 700.6.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.* | ART. 700.6.A. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.*

Economische classificatie :	1975	1974	1973	*Classification économique :*
	—	—	—	
Ontvangsten :				*Recettes :*
990 Report . . . . . F	33.000	33.000	33.000	990 Solde reporté.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk regime) . .	—	—	—	080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (régime commun).
Totalen . . F	33.000	33.000	33.000	Totaux.
Uitgaven :				*Dépenses :*
742 Aankoop van ander materieel (ethnografische kunstwerken).	33.000	—	—	742 Achats d'autre matériel (œuvres d'art ethnographiques).
Totalen . . F	33.000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren . . . . . F	—	33.000	33.000	950 Solde à nouveau.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

BIJLAGE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

ANNEXE.

Fondations, donations, legs et prix.

		Benaming — *Dénomination*	Besluit van oprichting — *Arrêté constitutif*	Inrichting die de prijs voorstelt — *Etablissement proposant le prix*	Raming — *Evaluation*
1.	(22)	Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage. — *Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage.*	K.B. 26.2.1921 *A.R. 26.2.1921*	Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen. — *Administration de l'Enseignement supérieur et des Sciences.*	600
				Totaal. — *Total* . . F	600

29.150 — E. Guyot, n. v., Brussel.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1975.

ERRATA.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

1. *Ontwerp van wet.*

Artikel 8 (blz. 5).

Lezen : « 9.137.604.000 frank voor de ontvangsten » in plaats van « 9.141.104.000 frank voor de ontvangsten ».

2. *Wetstabel.*

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

Blz. 34, kolom : « Ontvangsten van het jaar. »

Totalen voor hoofdstuk I : het bedrag van 9.135.100 vervangen door 9.131.600.

Blz. 35, kolom : « Saldo per 31 december 1975. »

Totalen voor hoofdstuk I : het bedrag van 12.395.144 vervangen door 12.391.644.

Blz. 38, kolom : « Ontvangsten van het jaar. »

Totalen voor sectie I : het bedrag van 9.135.104 vervangen door 9.131.604.

Blz. 39, kolom : « Saldo per 31 december 1975. »

Totalen voor sectie I : het bedrag van 12.416.016 vervangen door 12.412.516.

Blz. 40, kolom : « Ontvangsten van het jaar. »

Totalen voor titel IV : het bedrag van 9.141.104 vervangen door 9.137.604.

Blz. 41, kolom : « Saldo per 31 december 1975. »

Totalen voor titel IV : het bedrag van 12.423.859 vervangen door 12.420.359.

R. A 10119

5–XIX–3 (1974-1975) — N° 1

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1975.

ERRATA.

TITRE IV.

Section particulière.

1. *Projet de loi.*

Article 8 (page 5).

Lire : « 9.137.604.000 francs pour les recettes » au lieu de « 9.141.104.000 francs pour les recettes ».

2. *Tableau de la loi.*

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

Page 34, colonne : « Recettes de l'année. »

Totaux pour le chapitre I : remplacer le montant de 9.135.100 par 9.131.600.

Page 35, colonne : « Solde au 31 décembre 1975. »

Totaux pour le chapitre I : remplacer le montant de 12.395.144 par 12.391.644.

Page 38, colonne : « Recettes de l'année. »

Totaux pour la section I : remplacer le montant de 9.135.104 par 9.131.604.

Page 39, colonne : « Solde au 31 décembre 1975. »

Totaux pour la section I : remplacer le montant de 12.416.016 par 12.412.516.

Page 40, colonne : « Recettes de l'année. »

Totaux pour le titre IV : remplacer le montant de 9.141.104 par 9.137.604.

Page 41, colonne : « Solde au 31 décembre 1975. »

Totaux pour le titre IV : remplacer le montant de 12.423.859 par 12.420.359.

R. A 10119

29.360 — E. Guyot, n. v., Brussel.